

# HEAT PUMP REMOTE CONTROLLER ILLUSTRATION



The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

Thank you very much for purchasing our heat pump.  
Please read this owner's manual carefully before using your heat pump.

## CONTENTS

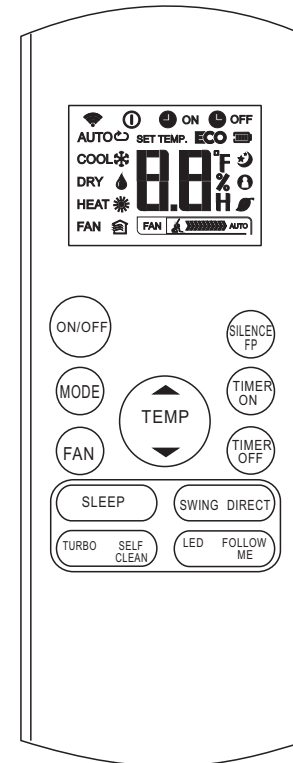
Remote controller Specifications.....	2
Operation buttons .....	3
Indicators on LCD .....	6
How to use the buttons .....	7
Auto operation.....	7
Cooling/Heating/Fan operation.....	7
Dehumidifying operation .....	8
Timer operation.....	9
Handling the remote controller .....	13

### NOTE:

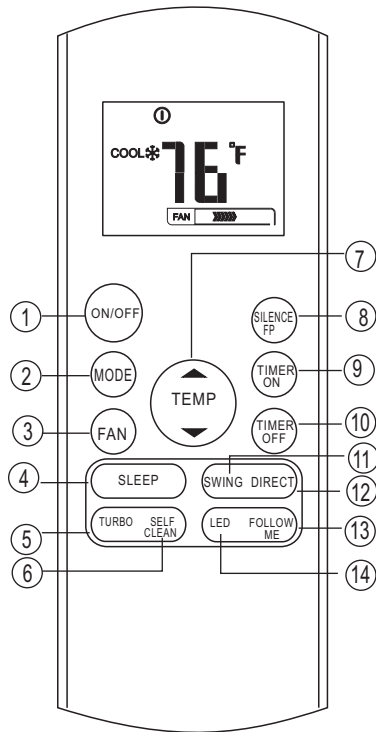
- Buttons design is based on typical model and might be slightly different from the actual one you purchased, the actual shape shall prevail.
- All the functions described are accomplished by the unit. If the unit has no this feature, there is no corresponding operation happened when press the relative button on the remote controller.
- When there are wide differences between “Remote controller Illustration” and “USER’S MANUAL” on function description, the description of “USER’S MANUAL” shall prevail.

### Remote Controller Specifications

Model	RG57A6/BGEFU1
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03×2)
Signal Receiving Range	8m
Environment	23°F~140°F



## Operation of buttons



- 1 ON/OFF Button**  
This button turns the air conditioner ON and OFF.
- 2 MODE Button**  
Press this button to modify the air conditioner mode in a sequence of following:  
→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

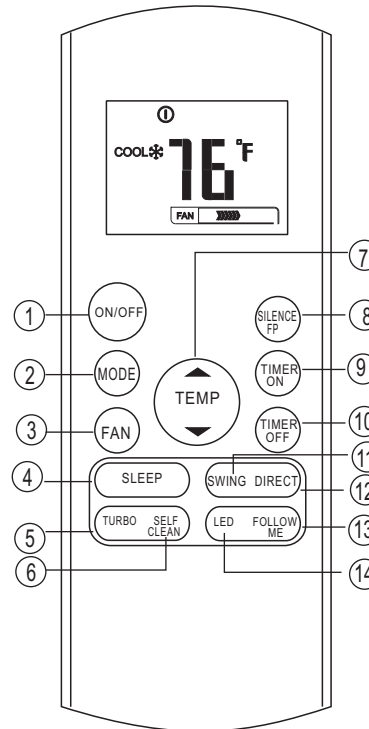
**NOTE:** Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.
- 3 FAN Button**  
Used to select the fan speed in four steps:  
→ AUTO → LOW → MED → HIGH

**NOTE:** You can not switch the fan speed in AUTO or DRY mode.
- 4 SLEEP Button**

  - Active/Disable sleep function. It can maintain the most comfortable temperature and save energy. This function is available on COOL, HEAT or AUTO mode only .
  - For the detail, see "sleep operation" in "USER'S MANUAL"

**NOTE:** While the unit is running under SLEEP mode, it would be cancelled if MODE, FAN SPEED or ON/OFF button is pressed.
- 5 TURBO Button**  
Active/Disable Turbo function. Turbo function enables the unit to reach the preset temperature at cooling or heating operation in the shortest time(if the indoor unit does not support this function, there is no corresponding operation happened when pressing this button.)
- 6 SELF CLEAN Button**  
Active/Disable Self Clean function. Under SELF CLEAN mode, the air conditioner will automatically clean and dry the Evaporator and keep it as fresh for the next operation.

## Operation of buttons



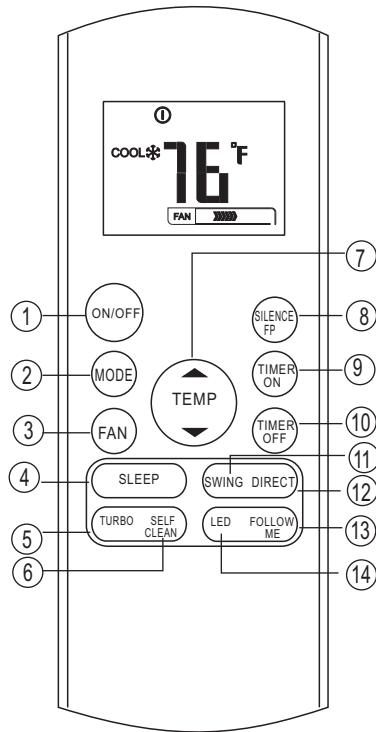
- 7 UP Button( ▲ )**  
Push this button to increase the indoor temperature setting in 1°F increments to 86°F.
- DOWN Button( ▼ )**  
Push this button to decrease the indoor temperature setting in 1°F increments to 62°F.

**NOTE:** Temperature control is not available in Fan mode.

**NOTE:** Press and hold **UP** and **DOWN** buttons together for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C & °F scale.
- 8 SILENCE/FP Button**

  - Active/Disable SILENCE function. If pushing more than 2 seconds, the 'FP' function will be activated, pushing more than 2 seconds again to disable.
  - When the Silence function is activated, the compressor will operate at low frequency and the indoor unit will bring faint breeze, which will reduce the noise to the lowest level and create a quiet and comfortable room for you. Due to low frequency operation of compressor, it may result in insufficient cooling and heating capacity.
  - The 'FP' function can only be activated during the heating operation(only when the setting mode is HEAT). The unit will operate at a setting temperature of 46°F. The display window of indoor unit will display 'FP'. Press the buttons of ON/OFF, SLEEP, FP, MODE, FAN SPEED, UP or DOWN while operating will cancel the 'FP' function.
- 9 TIMER ON Button**  
Press this button to initiate the auto-on time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10.0, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments. To cancel the auto-timed program, simply adjust the auto-on time to 0.0.

## Operation of buttons



### 10 TIMER OFF Button

Press this button to initiate the auto-off time sequence. Each press will increase the auto-timed setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10.0, each press will increase the auto-timed setting 60 minutes increments. To cancel the auto-timed program, simply adjust the auto-off time to 0.0

### 11 SWING Button

Used to stop or start horizontal louver auto swing feature.

### 12 DIRECT Button

Used to change the louver movement and set the desired up/down air flow direction. The louver changes 6° in angle for each press.

### 13 FOLLOW ME Button

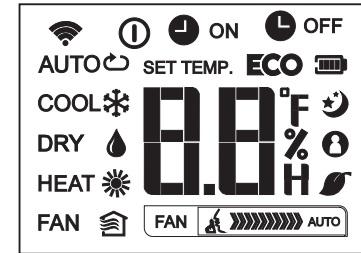
Push this button to initiate the Follow Me feature, the remote display is actual temperature at its location. The remote control will send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval until press the Follow Me button again. The air conditioner will cancel the Follow Me feature automatically if it does not receive the signal during any 7 minutes interval.

### 14 LED Button

Disable/Active indoor screen Display. When pushing the button, the indoor screen display is cleared, press it again to light the display.

## Indicators on LCD

Information are displayed when the remote controller is powered up.



### Mode display

AUTO COOL DRY   
HEAT FAN

- Displayed when data transmitted.
- Displayed when remote controller is ON.
- Battery display (low battery detection)
- Not available for this unit
- ON Displayed when TIMER ON time is set.
- OFF Displayed when TIMER OFF time is set.
- Show set temperature or room temperature, or time under TIMER setting.
- Displayed in Sleep Mode operation.
- Indicated that the air conditioner is operating in Follow me mode
- Not available for this unit
- Not available for this unit

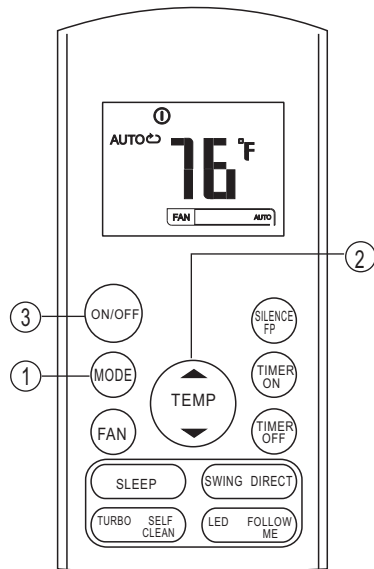
### Fan speed indication

- FAN [||||] Low speed
- FAN [|||||] Medium speed
- FAN [|||||] High speed
- FAN [|||||] AUTO Auto fan speed

### Note:

All indicators shown in the figure are for the purpose of clear presentation. But during the actual operation only the relative functional signs are shown on the display window.

## How to use the buttons



### Auto operation

Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit starts flashing.

1. Press the **MODE** button to select Auto.
2. Press the **UP/DOWN** button to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 62°F~ 86°F in 1°F increments.
3. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

#### NOTE

1. In the Auto mode, the air conditioner can logically choose the mode of Cooling, Fan, and Heating by sensing the difference between the actual ambient room temperature and the setting temperature on the remote controller.
2. In the Auto mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.
3. If the Auto mode is not comfortable for you, the desired mode can be selected manually.

### Cooling /Heating/Fan operation

Ensure the unit is plugged in and power is available.

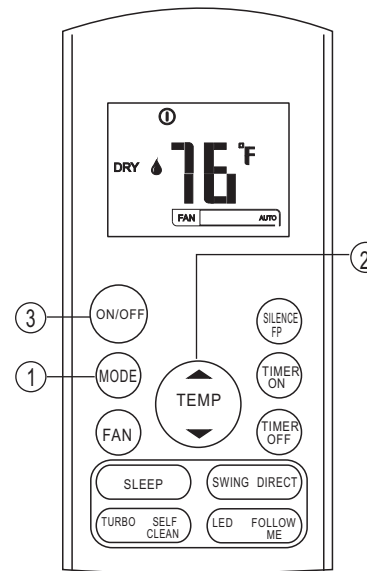
1. Press the **MODE** button to select COOL, HEAT (cooling & heating models only) or FAN mode.
2. Press the **UP/DOWN** buttons to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 62°F~ 86°F in 1°F increments.
3. Press the **FAN** button to select the fan speed in four steps- Auto, Low, Med, or High.
4. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

#### NOTE

In the FAN mode, the setting temperature is not displayed in the remote controller and you are not able to control the room temperature either. In this case, only step 1, 3 and 4 may be performed.

7

## How to use the buttons



### Dehumidifying operation

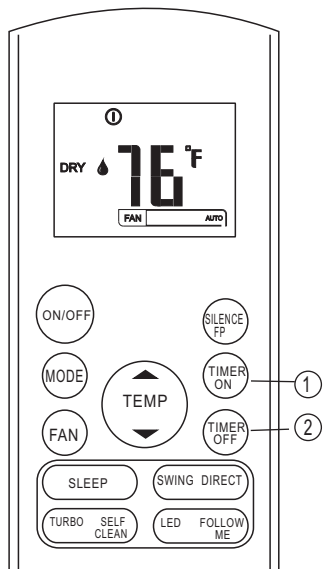
Ensure the unit is plugged in and power is available. The OPERATION indicator on the display panel of the indoor unit starts flashing.

1. Press the **MODE** button to select DRY mode.
2. Press the **UP/DOWN** buttons to set the desired temperature. The temperature can be set within a range of 62°F~ 86°F in 1°F increments.
3. Press the **ON/OFF** button to start the air conditioner.

#### NOTE

In the Dehumidifying mode, you can not switch the fan speed. It has already been automatically controlled.

8



### Timer operation

Press the TIMER ON button can set the auto-on time of the unit. Press the TIMER OFF button can set the auto-off time of the unit.

#### To set the Auto-on time.

1. Press the TIMER ON button. The remote controller shows TIMER ON, the last Auto-on setting time and the signal "H" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-on time to START the operation.
2. Push the TIMER ON button again to set desired Auto-on time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
3. After setting the TIMER ON, there will be a one second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "h" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

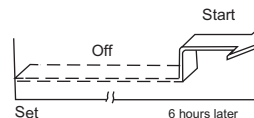
#### To set the Auto-off time.

1. Press the TIMER OFF button. The remote controller shows TIMER OFF, the last Auto-off setting time and the signal "H" will be shown on the LCD display area. Now it is ready to reset the Auto-off time to stop the operation.
2. Push the TIMER OFF button again to set desired Auto-off time. Each time you press the button, the time increases by half an hour between 0 and 10 hours and by one hour between 10 and 24 hours.
3. After setting the TIMER OFF, there will be a one second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal "H" will disappear and the set temperature will re-appear on the LCD display window.

#### CAUTION

- When you select the timer operation, the remote controller automatically transmits the timer signal to the indoor unit for the specified time. Therefore, keep the remote controller in a location where it can transmit the signal to the indoor unit properly.
- The effective operation time set by the remote controller for the timer function is limited to the following settings: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 and 24.

#### Example of timer setting



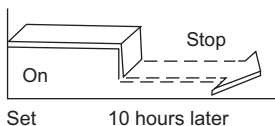
#### TIMER ON (Auto-on Operation)

The TIMER ON feature is useful when you want the unit to turn on automatically before you return home. The air conditioner will automatically start operating at the set time.

#### Example:

To start the air conditioner in 6 hours.

1. Press the TIMER ON button, the last setting of starting operation time and the signal "H" will show on the display area.
2. Press the TIMER ON button to display "6.0H" on the TIMER ON display of the remote controller.
3. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON" indicator remains on and this function is activated.



### TIMER OFF

#### (Auto-off Operation)

The TIMER OFF feature is useful when you want the unit to turn off automatically after you go to bed. The air conditioner will stop automatically at the set time.

#### Example:

To stop the air conditioner in 10 hours.

1. Press the TIMER OFF button, the last setting of stopping operation time and the signal "H" will show on the display area.
2. Press the TIMER OFF button to display "10H" on the TIMER OFF display of the remote controller.
3. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER OFF" indicator remains on and this function is activated.

### COMBINED TIMER

(Setting both ON and OFF timers simultaneously)

#### TIMER OFF → TIMER ON

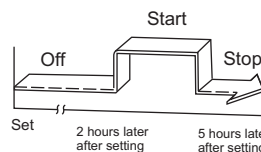
(On → Stop → Start operation)

This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to bed, and start it again in the morning when you wake up or when you return home.

#### Example:

To stop the air conditioner 2 hours after setting and start it again 10 hours after setting.

1. Press the TIMER OFF button.
2. Press the TIMER OFF button again to display 2.0H on the TIMER OFF display.
3. Press the TIMER ON button.
4. Press the TIMER ON button again to display 10H on the TIMER ON display .
5. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON OFF" indicator remains on and this function is activated.



### TIMER ON → TIMER OFF

(Off → Start → Stop operation)

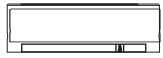
This feature is useful when you want to start the air conditioner before you wake up and stop it after you leave the house.

#### Example:

To start the air conditioner 2 hours after setting, and stop it 5 hours after setting.

1. Press the TIMER ON button.
2. Press the TIMER ON button again to display 2.0H on the TIMER ON display.
3. Press the TIMER OFF button.
4. Press the TIMER OFF button again to display 5.0H on the TIMER OFF display .
5. Wait for 3 seconds and the digital display area will show the temperature again. The "TIMER ON & TIMER OFF" indicator remains on and this function is activated.

## Handling the remote controller

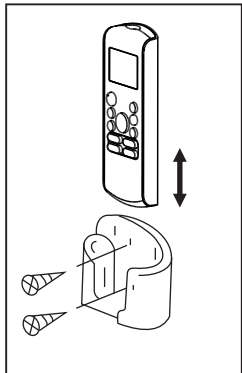


### Location of the remote controller.

- Use the remote controller within a distance of 8 meters from the appliance, pointing it towards the receiver. Reception is confirmed by a beep.

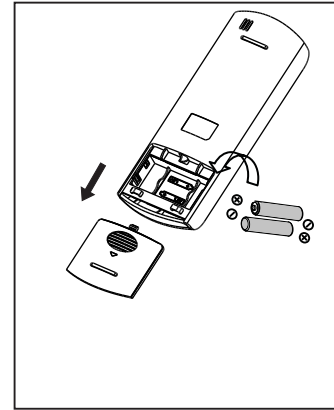
### CAUTIONS

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller. Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly. Use curtains to prevent the sunlight from falling on the receiver.
- If other electrical appliances react to the remote controller, either move these appliances or consult your local dealer.
- Do not drop the remote controller. Handle with care.
- Do not place heavy objects on the remote controller, or step on it.



### Using the remote controller holder(optional)

- The remote controller can be attached to a wall or pillar by using a remote controller holder(not supplied, purchased separately).
- Before installing the remote controller, check that the air conditioner receives the signals properly.
- Install the remote controller with two screws.
- For installing or removing the remote controller, move it up or down in the holder.



### Replacing batteries

The following cases signify exhausted batteries. Replace old batteries with new ones.

- Receiving beep is not emitted when a signal is transmitted.
- Indicator fades away.

The remote controller is powered by two dry batteries (R03/LR03X2) housed in the back rear part and protected by a cover.

- (1) Remove the cover in the rear part of the remote controller.
- (2) Remove the old batteries and insert the new batteries, placing the(+) and (-) ends correctly.
- (3) Install the cover back on.

**NOTE:** When the batteries are removed, the remote controller erases all programming. After inserting new batteries, the remote controller must be reprogrammed.

### CAUTIONS

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Do not leave the batteries in the remote controller if they are not going to be used for 2 or 3 months.
- Do not dispose batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.



## TABLE DES MATIÈRES

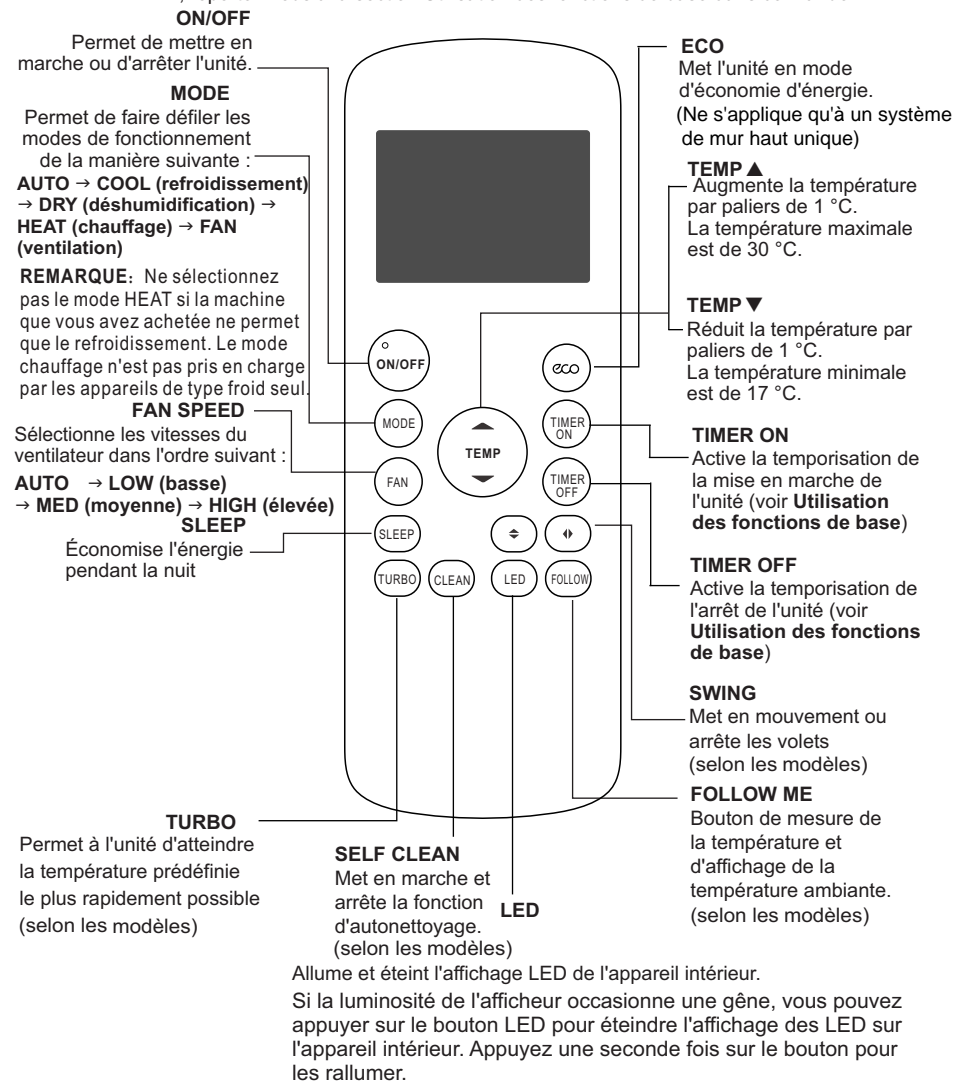
Caractéristiques de la télécommande .....	1
Boutons de fonction .....	3
Manipulation de la télécommande .....	4
Indicateurs de l'afficheur LCD .....	5
Utilisation des fonctions de base .....	6
Utilisation des fonctions avancées .....	13

### Caractéristiques de la télécommande

Modèle	RG57A6/BGEFU1
Tension nominale	3,0 V (piles R03/LR03 x 2)
Plage de réception du signal	8 m
Environnement	-5° C ~ 60 °C

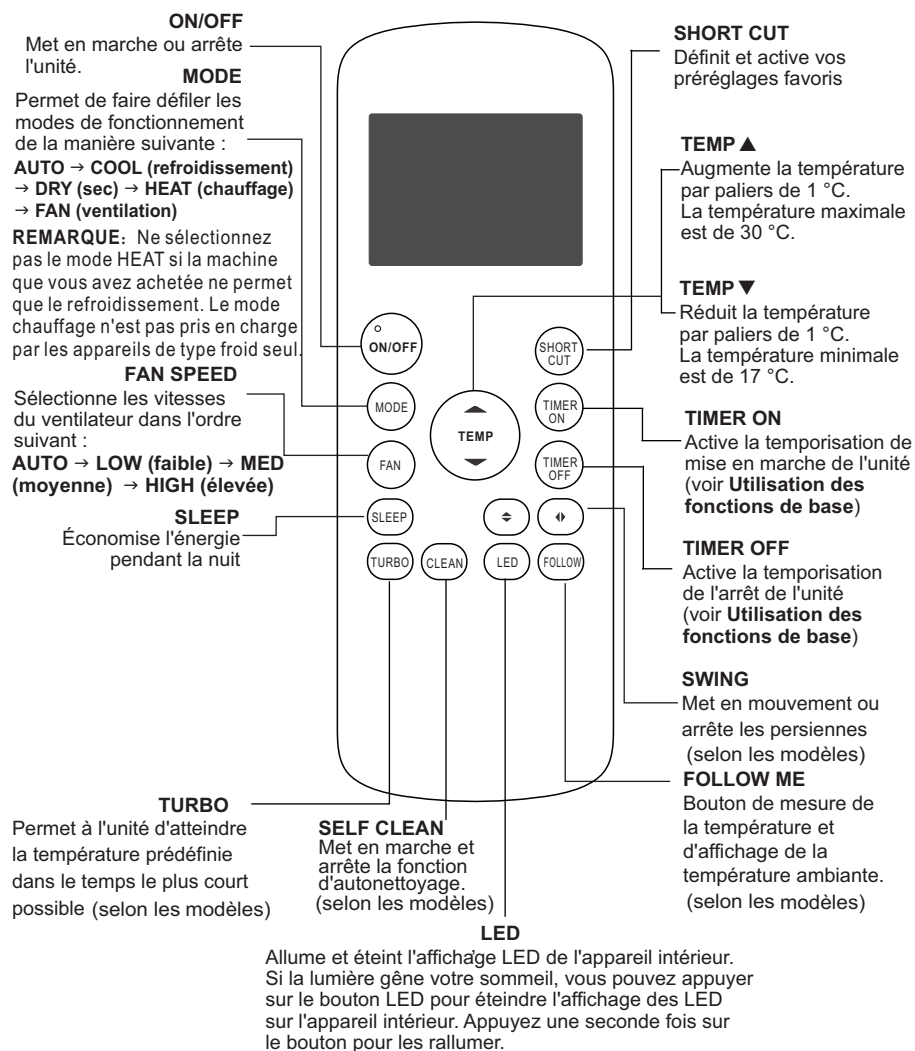
### Boutons de fonction

Avant d'utiliser votre climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec sa télécommande. Cette page est une brève introduction à la télécommande elle-même. Pour savoir comment utiliser votre climatiseur, reportez-vous à la section Utilisation des fonctions de base dans ce manuel.



## Boutons de fonction

Avant d'utiliser votre climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec sa télécommande. Cette page est une brève introduction à la télécommande elle-même. Pour savoir comment utiliser votre climatiseur, reportez-vous à la section **Utilisation des fonctions de base** dans ce manuel.



## Manipulation de la télécommande

### VOUS N'ÊTES PAS SÛR DE CE QUE FAIT UNE FONCTION ?

Reportez-vous aux sections **Utilisation des fonctions de base** et **Utilisation des fonctions avancées** de ce manuel pour une description détaillée de l'utilisation de votre climatiseur.

### NOTE SPÉCIALE

- La disposition des boutons sur votre télécommande peut différer légèrement de l'illustration.
- Si l'appareil intérieur ne comporte pas de fonction particulière, ce bouton de la télécommande n'a aucun effet.
- En cas de différence importante dans la description de la fonction entre l'illustration de la télécommande et le "Manuel d'utilisation", celle du "Manuel d'utilisation" prévaut.

### Introduction et remplacement des piles

L'unité de climatisation est fournie avec deux piles AAA. Introduisez les piles dans la télécommande avant usage.

1. Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande vers le bas pour accéder au compartiment des piles.
2. Introduisez les piles en veillant à faire correspondre leurs extrémités (+) et (-) avec les symboles à l'intérieur du compartiment.
3. Remettez le couvercle des piles en place.

### ! REMARQUES SUR LES PILES

Pour des performances optimales du produit :

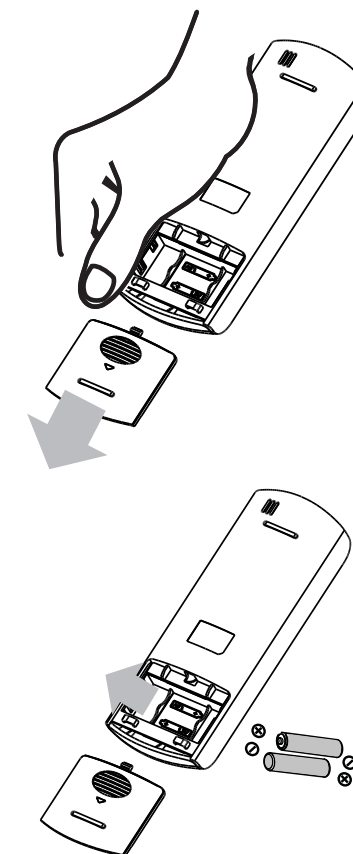
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles anciennes ou des piles de types différents.
- Ne laissez pas de piles à l'intérieur de la télécommande si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 2 mois.

### ÉLIMINATION DES PILES USAGÉES

Ne jetez pas les piles avec les déchets ménagers non triés. Reportez-vous aux réglementations locales sur la mise au rebut des piles.

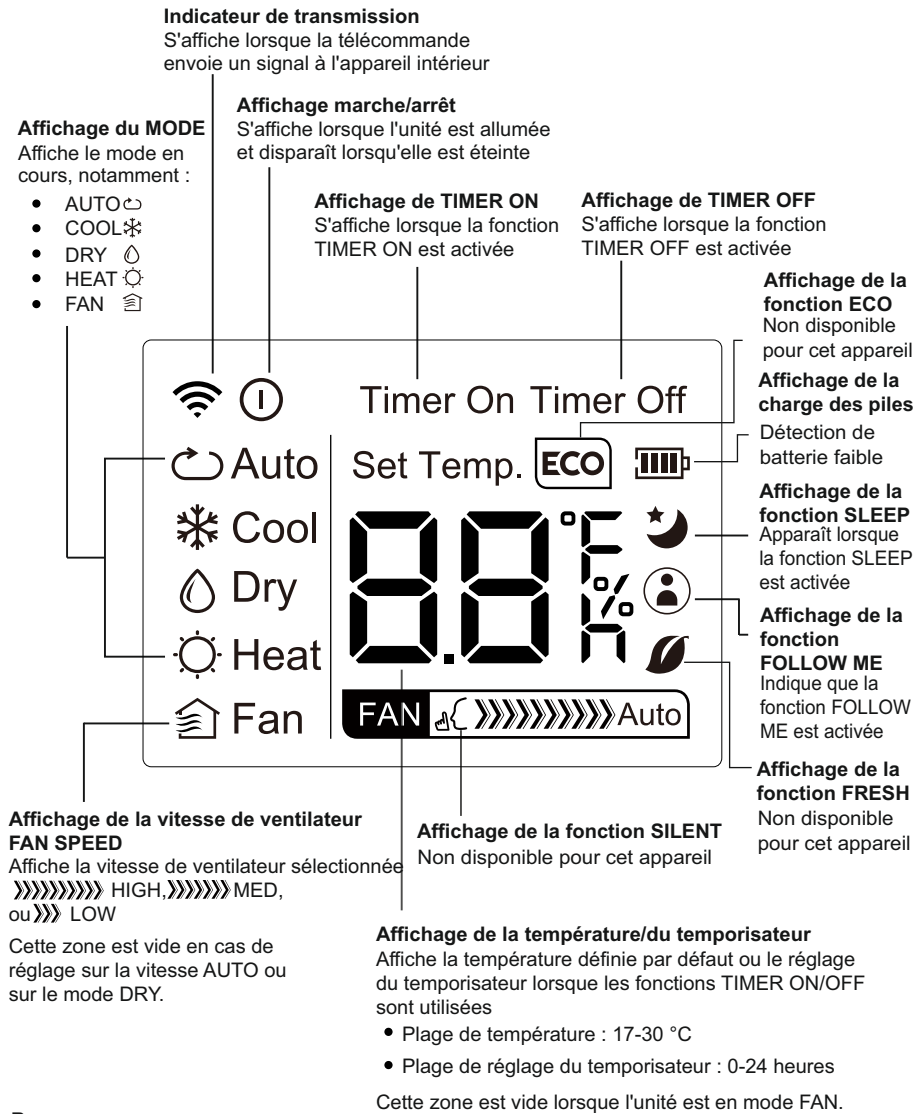
### CONSEILS D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- La télécommande doit être utilisée dans un rayon de 8 mètres autour de l'unité.
- L'unité émet un son lorsqu'un signal de la télécommande est reçu.
- Les rideaux, d'autres matériaux et la lumière directe du soleil peuvent perturber le récepteur du signal infrarouge.
- Retirez les piles si la télécommande doit rester inutilisée pendant plus de 2 mois.



## Indicateurs de l'afficheur LCD

Lorsque la télécommande est allumée, des informations s'affichent.

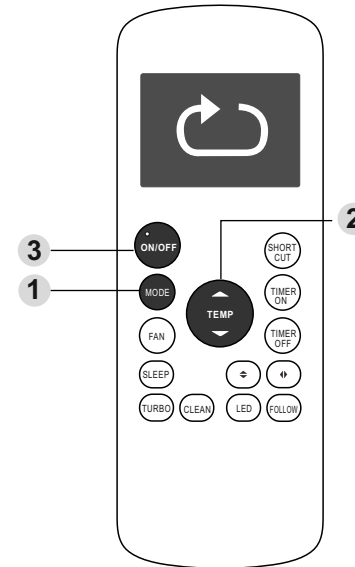


5

### Remarque :

Tous les indicateurs sont représentés simultanément sur la figure pour des raisons de clarté. Mais en fonctionnement réel, seuls les symboles concernés apparaissent dans la fenêtre de l'afficheur.

## Utilisation des fonctions de base



### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La plage des températures de service est comprise entre 17 et 30 °C. Vous pouvez augmenter ou réduire la température par paliers de 1 °C.

### Fonctionnement AUTO

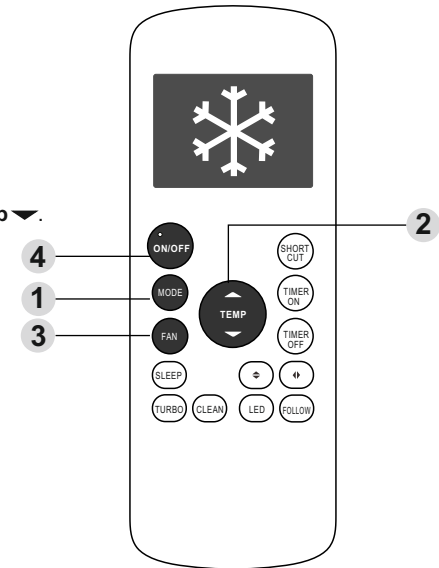
En mode **AUTO**, l'unité sélectionne automatiquement le mode COOL, FAN, HEAT ou DRY selon la température définie.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode Auto.
2. Réglez la température souhaitée en appuyant sur le bouton **Temp▲** ou **Temp▼**.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.

**REMARQUE :** le paramètre **FAN SPEED** ne peut être réglé en mode Auto.

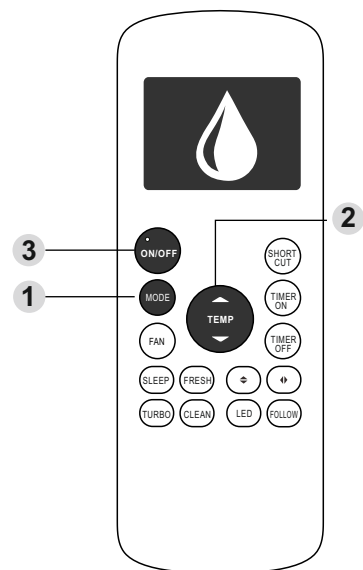
### Refroidissement

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **COOL**.
2. Réglez la température souhaitée en appuyant sur le bouton **Temp▲** ou **Temp▼**.
3. Appuyez sur le bouton **FAN** pour sélectionner la vitesse du ventilateur : AUTO, LOW, MED, ou HIGH.
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.



6

## Utilisation des fonctions de base



### Dés humidification

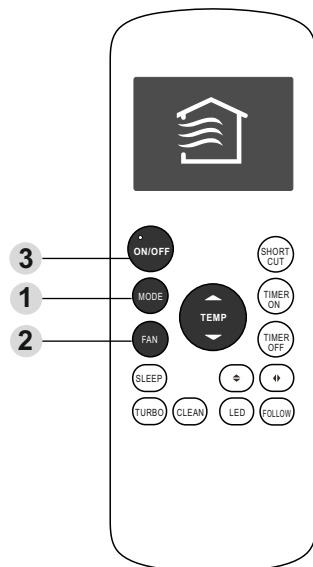
1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **DRY**.
2. Réglez la température souhaitée en appuyant sur le bouton **Temp ▲** ou **Temp ▼**.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.

**REMARQUE :** le paramètre de vitesse du ventilateur **FAN SPEED** ne peut être réglé en mode **DRY**.

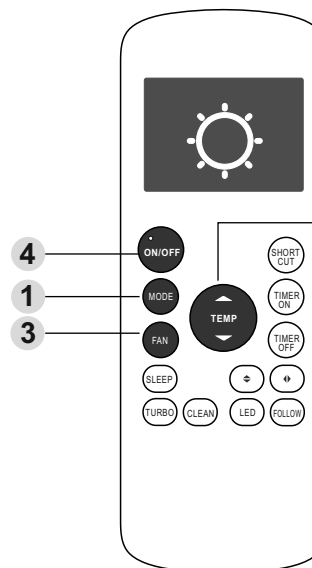
### Fonctionnement du ventilateur

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **FAN**.
2. Appuyez sur le bouton **FAN** pour sélectionner la vitesse du ventilateur : **AUTO**, **LOW**, **MED**, ou **HIGH**.
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.

**REMARQUE :** Il n'est pas possible de régler la température en mode **FAN**. Pour cette raison, l'afficheur LCD de la télécommande n'affichera pas la température.



## Utilisation des fonctions de base



### Chauffage

1. Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner le mode **HEAT**.
2. Réglez la température souhaitée en appuyant sur le bouton **Temp ▲** ou **Temp ▼**.
3. Appuyez sur le bouton **FAN** pour sélectionner la vitesse du ventilateur : **AUTO**, **LOW**, **MED**, ou **HIGH**.
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour mettre en marche l'unité.

**REMARQUE :** Les performances de la fonction **HEAT** de votre unité peuvent être affectées par une chute de la température extérieure. Dans ce cas, nous vous conseillons d'utiliser le climatiseur conjointement avec un chauffage d'appoint.

## Réglage de la temporisation

Le climatiseur comporte deux fonctions liées à la temporisation :

- **TIMER ON**- définit la durée de temporisation après laquelle l'unité se met automatiquement en marche.
- **TIMER OFF**- définit la durée de temporisation après laquelle l'unité s'arrête automatiquement.

### Fonction TIMER ON

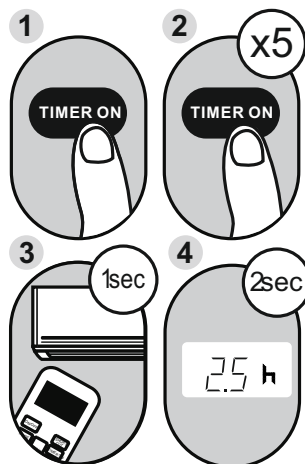
La fonction **TIMER ON** vous permet de définir une période après laquelle l'unité se mettra automatiquement en marche, par exemple lorsque vous sortirez du travail.

1. Appuyez sur le bouton **TIMER ON**. Par défaut, la dernière période définie s'affiche à l'écran suivie d'un "h" (indiquant les heures).

**Note:** Ce nombre indique la durée, à partir de l'heure en cours, au bout de laquelle vous souhaitez que l'unité se mette en marche.

Si, par exemple vous réglez **TIMER ON** sur 2 heures, "2.0h" s'affiche à l'écran et l'unité se mettra en marche dans 2 heures.

2. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **TIMER ON** jusqu'à ce que la durée que vous souhaitez définir s'affiche.
3. Attendez 2 secondes pour que la fonction **TIMER ON** soit activée. L'afficheur numérique de votre télécommande revient alors à l'affichage de la température.

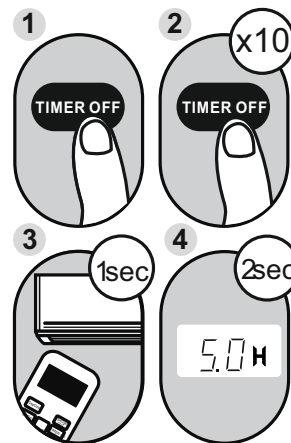


**Exemple :** Réglage de l'unité pour qu'elle se mette en marche au bout de 2,5 heures.

### Fonction TIMER OFF

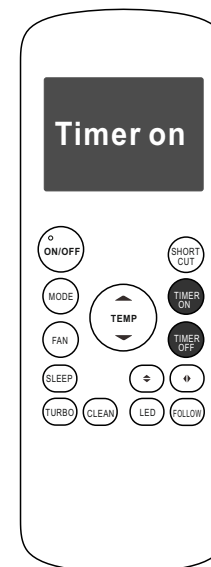
La fonction **TIMER OFF** vous permet de définir une période au bout de laquelle l'unité s'arrêtera automatiquement, par exemple lorsque vous vous réveillez.

1. Appuyez sur le bouton **TIMER OFF**. Par défaut, la dernière période définie s'affiche à l'écran suivie d'un "h" (indiquant les heures).  
**Remarque :** Ce nombre indique la durée, à partir de l'heure en cours, après laquelle vous souhaitez que l'unité s'arrête. Si, par exemple vous réglez **TIMER OFF** sur 2 heures, "2.0h" s'affiche à l'écran et l'unité s'arrêtera dans 2 heures.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **TIMER OFF** jusqu'à ce que la durée que vous souhaitez définir s'affiche.
3. Attendez 2 secondes pour que la fonction **TIMER OFF** soit activée. L'afficheur numérique de votre télécommande revient alors à l'affichage de la température.



**Exemple :** Réglage de l'unité pour qu'elle s'arrête au bout de 5 heures.

**REMARQUE:** Lorsque vous réglez les fonctions **TIMER ON** ou **TIMER OFF** pour une durée inférieure ou égale à 10 heures, la durée augmente par paliers de 30 minutes à chaque appui sur le bouton. Entre 10 et 24 heures, elle augmente par paliers de 1 heure. La temporisation revient à zéro au bout de 24 heures. Vous pouvez désactiver les deux fonctions en réglant la temporisation sur "0.0h".

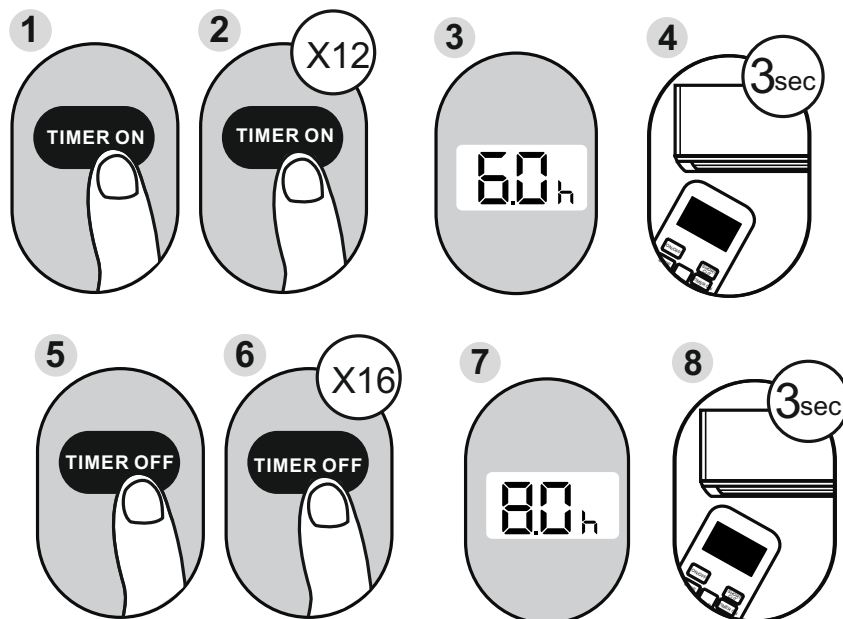


Continuez à appuyer sur **TIMER ON** ou sur **TIMER OFF** jusqu'à ce que la durée souhaitée s'affiche.

## Réglage simultané de TIMER ON et de TIMER OFF

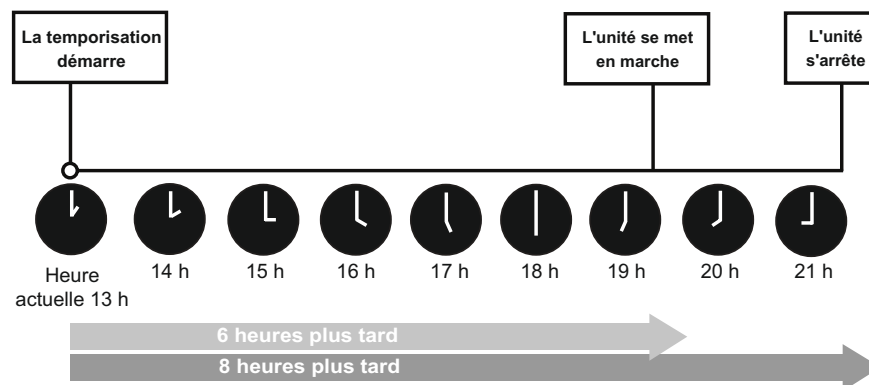
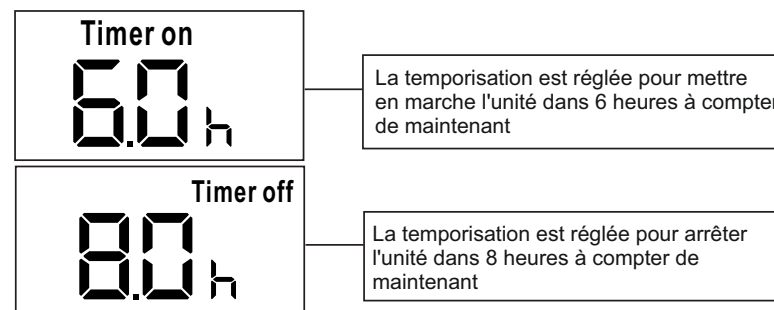
N'oubliez pas que les durées que vous définissez pour les deux fonctions s'appliquent à partir de l'heure en cours. Supposons, par exemple, qu'il soit 13:00 et que vous souhaitiez mettre automatiquement en marche l'unité à 19:00. Vous voulez qu'elle fonctionne pendant 2 heures, puis qu'elle s'arrête automatiquement à 21:00.

Procédez comme suit :



**Exemple :** Réglage de l'unité pour qu'elle se mette en marche dans 6 heures, qu'elle fonctionne 2 heures, puis qu'elle s'arrête (voir figure ci-dessous)

### Votre télécommande



## Utilisation des fonctions avancées

### Fonction TURBO (selon les modèles)

La fonction TURBO enclenche toute la puissance disponible pour que la température désirée soit atteinte le plus rapidement possible.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton **TURBO** en mode COOL, l'unité pulse de l'air froid à la vitesse la plus élevée pour lancer le plus rapidement possible le processus de refroidissement.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton **TURBO** en mode HEAT (dans le cas d'unités dotée de résistances chauffantes), le réchauffeur électrique active et enclenche le mode chauffage.

### Fonction d'auto-nettoyage SELF CLEAN (selon les modèles)

Les bactéries aéroportées peuvent se développer dans l'humidité qui se condense autour de l'échangeur thermique dans l'unité. Lors d'un usage régulier, la plupart de cette humidité s'évapore de l'unité. Si vous appuyez sur le bouton **CLEAN**, l'unité se nettoie automatiquement. Elle s'éteint ensuite automatiquement lorsque le nettoyage est terminé. Un appui sur le bouton **CLEAN** en cours de cycle met fin à l'opération et arrête l'unité.

Vous pouvez utiliser la fonction **CLEAN** aussi souvent que vous le souhaitez.

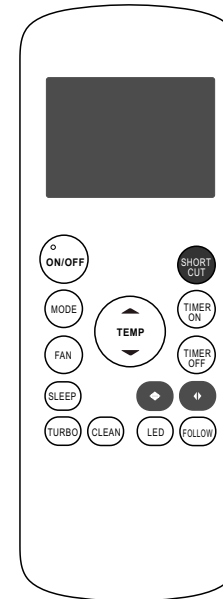
**Remarque :** Vous ne pouvez pas activer cette fonction dans les modes COOL et DRY.

### Fonction FOLLOW ME (selon les modèles)

La fonction FOLLOW ME permet à la télécommande de mesurer la température à son emplacement même. Dans les modes AUTO, COOL et HEAT, une mesure de la température ambiante sur la télécommande et non sur l'appareil intérieur permet au climatiseur d'optimiser la température autour de vous et d'assurer un confort maximal.

1. Appuyez sur le bouton **FOLLOW ME** pour activer la fonction. La télécommande envoie le signal de température à l'appareil intérieur toutes les trois minutes.
2. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton **FOLLOW ME** pour désactiver la fonction.

## Utilisation des fonctions avancées



### Fonction SHORTCUT

- Restaure les réglages en cours ou revient aux réglages précédents.
- Un appui sur ce bouton lorsque la télécommande fonctionne ramène automatiquement le système aux réglages antérieurs, y compris ceux du mode de fonctionnement, du réglage de température, du niveau de vitesse du ventilateur et de la fonction SLEEP si elle est activée.
- Un appui de plus de 2 secondes restaure automatiquement les réglages de fonctionnement en cours, y compris ceux du mode de fonctionnement, du réglage de température, du niveau de vitesse du ventilateur et de la fonction SLEEP si elle est activée.

### Fonction SWING

#### Bouton ◀▶ Swing (selon les modèles)

Sert à arrêter ou à démarrer le mouvement du volet vertical et à régler la direction gauche/droite du flux d'air. Le volet vertical modifie de 6° son angle à chaque appui sur le bouton. Un appui de plus de 2 secondes active la fonction de va-et-vient automatique de la persienne.

#### Bouton ◆ Swing

Sert à arrêter ou à démarrer le mouvement du volet horizontal et à régler la direction haut/bas du flux d'air. La persienne modifie de 6° son angle à chaque appui sur le bouton. Un appui de plus de 2 secondes entraîne un va-et-vient automatique de la persienne de haut en bas.

### Fonction SLEEP

La fonction SLEEP sert à réduire l'énergie consommée pendant votre sommeil (pendant lequel votre confort ne nécessite pas les mêmes réglages de température). Cette fonction ne peut être activée que via la télécommande.

**Remarque :** La fonction SLEEP n'est pas disponible dans les modes FAN et DRY.

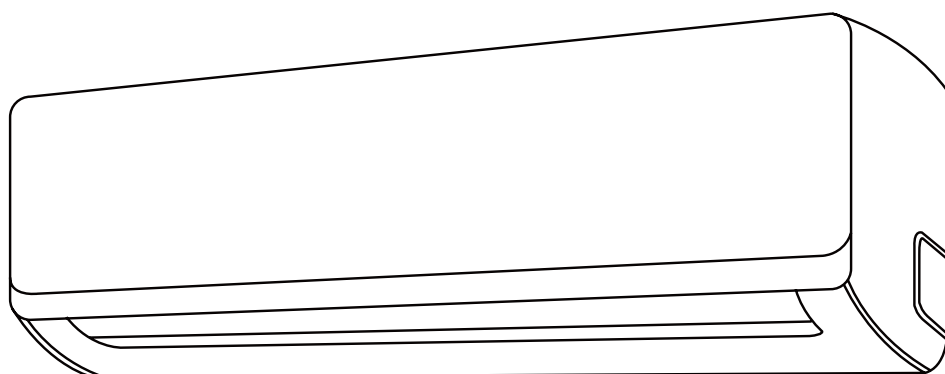


THERMOPOMPE MURALE SANS CONDUITS

---

# Manuel de l'utilisateur

Tous les numéros de modèle



## NOTE IMPORTANTE :

Nous vous remercions d'avoir acheté notre appareil. Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces instructions et conservez ce manuel pour consultation ultérieure.





# Table des matières

Manuel du propriétaire

**0** Mesures de sécurité .....04

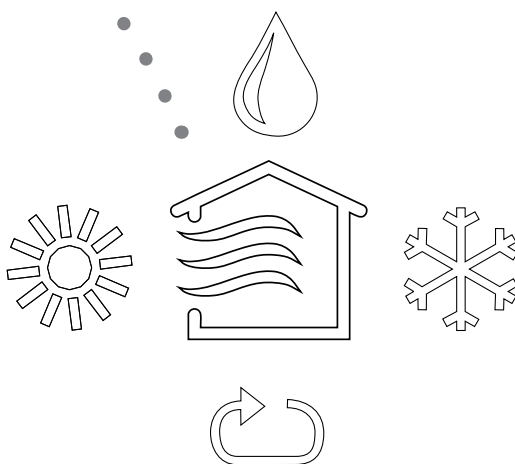
**1** Caractéristiques et fonctionnalités  
des unités.....06



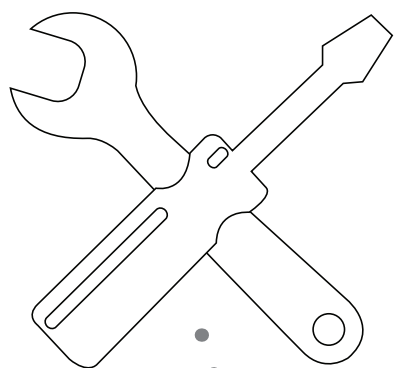
**2** Votre télécommande.....08

**3** Comment utiliser les fonctions  
de base ..... 11

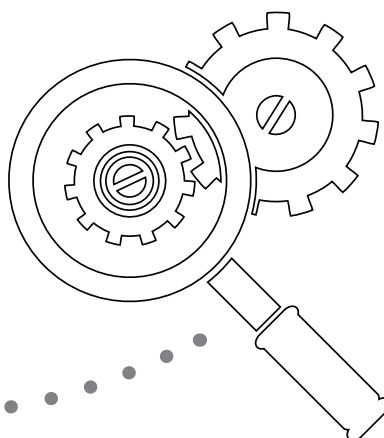
- a. Fonction REFROIDISSEMENT ..... 11
- b. Fonction AUTO..... 11
- c. Fonction VENTILATION..... 12
- d. Fonction DÉSHUMIDIFICATION ..... 12
- e. Fonction CHAUFFAGE ..... 12
- f. Réglage de l'angle du flux d'air ..... 13
- g. Réglage de la fonction MINUTERIE ..... 14
- h. Fonction FOLLOW ME  
(certaines unités) ..... 16



<b>4</b>	<b>Comment utiliser les fonctions avancées</b> .....	17
a.	Fonction SOMMEIL (certaines unités) .....	17
b.	Fonction TURBO (certaines unités) .....	17
c.	Fonction NETTOYAGE AUTOMATIQUE (certaines unités).....	17
d.	Fonction SILENCE (certaines unités).....	18
e.	Mise hors tension de l'écran LED .....	18
<b>5</b>	<b>Opérations manuelles (sans télécommande)</b> .....	19
<b>6</b>	<b>Entretien et maintenance</b> .....	13



## **7** Dépannage.....22



# Mesures de sécurité

## Lisez les mesures de sécurité avant de procéder à l'installation

Une mauvaise installation liée à l'omission d'instructions peut entraîner de graves dommages ou blessures. La gravité des dommages ou blessures potentielles est classée comme **AVERTISSEMENT** ou **MISE EN GARDE**.



**AVERTISSEMENT**

Ce symbole indique un risque de danger mortel ou de graves blessures.



**MISE EN GARDE**

Ce symbole indique un risque de blessures ou de dégâts matériels.



### **AVERTISSEMENT**

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris des enfants, souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou accusant un manque d'expérience et de connaissances sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'emploi de cet appareil d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### **AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'INSTALLATION**

- Faites appel à un distributeur agréé pour installer cette thermopompe. Une installation inappropriée peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Toutes les réparations, toute la maintenance et tous les déplacements de cette unité doivent être effectués par un technicien d'entretien agréé. Les réparations inappropriées peuvent entraîner de graves blessures ou dommages occasionnés au produit.

### **AVERTISSEMENTS CONCERNANT L'UTILISATION DU PRODUIT**

- En cas de situation anormale (une odeur de brûlé par exemple), éteignez immédiatement l'unité et débranchez-la de la prise électrique. Contactez votre distributeur pour obtenir des instructions et éviter les décharges électriques, incendies ou blessures.
- **Ne pas** insérer vos doigts, des baguettes/tiges ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Vous pourriez vous blesser, car le ventilateur tourne à haute vitesse.
- **Ne pas** utiliser de sprays inflammables, tels que des produits coiffants, de la laque ou des bombes de peinture, à proximité de l'unité. Cela pourrait déclencher un incendie ou une combustion.
- **Ne pas** faire fonctionner la thermopompe dans des lieux à proximité ou en présence de gaz combustibles. Le gaz émis peut s'accumuler autour de l'unité, ce qui pourrait provoquer une explosion.
- **Ne pas** faire fonctionner la thermopompe dans une pièce humide (p. ex. dans une salle de bain ou une buanderie). Cela pourrait entraîner des décharges électriques ou détériorer le produit.
- **Ne pas** exposer directement votre corps à l'air froid de la thermopompe pendant une longue période.

## AVERTISSEMENTS SUR LE SYSTÈME ÉLECTRIQUE

- Utiliser uniquement le câble d'alimentation prévu à cet effet. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites le remplacer par le fabricant ou un technicien de service agréé.
- Conserver la prise de courant propre. Nettoyer toute la poussière ou la saleté qui s'est accumulée à l'intérieur ou autour de la prise électrique. Les prises sales peuvent provoquer des incendies ou des décharges électriques.
- **Ne pas** tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'unité. Tenir fermement la fiche de l'unité et tirez-la pour la débrancher de la prise. Tirer directement sur le câble, cela peut l'endommager, ce qui pourrait entraîner des incendies ou décharges électriques.
- **Ne pas** utiliser de rallonge électrique, ne prolongez pas manuellement le câble d'alimentation et ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise que la thermopompe. Les mauvais raccordements électriques, une isolation de mauvaise qualité et une tension insuffisante peuvent déclencher un incendie.

## AVERTISSEMENTS CONCERNANT LE NETTOYAGE ET LA MAINTENANCE

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer. Ne pas le faire pourrait provoquer des décharges électriques.
- **Ne pas** nettoyer la thermopompe en employant une quantité excessive d'eau.
- **Ne pas** nettoyer la thermopompe avec des produits nettoyants combustibles. Ces produits peuvent provoquer un incendie ou une déformation de l'appareil.

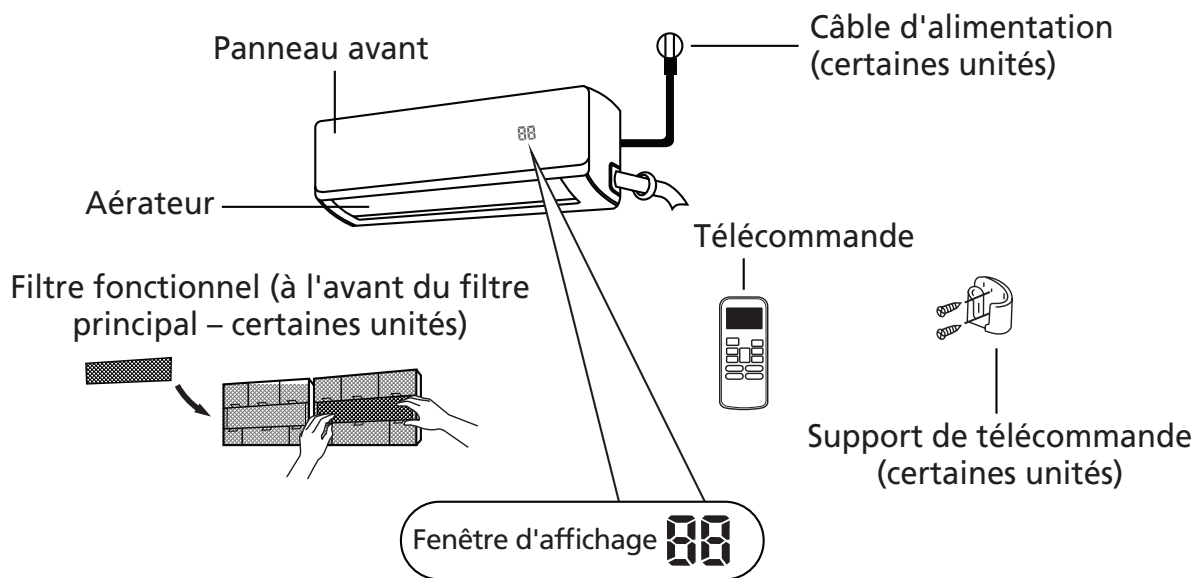
## MISE EN GARDE

- Si vous utilisez la thermopompe avec d'autres brûleurs ou dispositifs de chauffage, ventilez convenablement la pièce pour éviter toute insuffisance d'oxygène.
- Éteignez et débranchez la thermopompe si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant longtemps.
- Éteignez et débranchez l'unité en cas de tempêtes.
- Veillez à ce que la condensation d'eau puisse s'échapper sans obstruction de l'unité.
- **Ne pas** effectuer d'opérations sur le climatiseur lorsque vos mains sont humides. Cela pourrait entraîner des décharges électriques.
- **Ne pas** utiliser l'appareil dans un but autre que celui pour lequel il est conçu.
- **Ne pas** grimper ou placer d'objets sur le dessus de l'unité extérieure.
- **Ne pas** laisser la thermopompe fonctionner pendant une période prolongée alors que les portes ou fenêtres sont ouvertes ou si l'environnement est très humide.

# Caractéristiques et fonctionnalités des unités

1

## Pièces de l'unité



« **ON** » pendant 3 secondes lorsque :

- TIMER ON est réglé
- les options FRESH, SWING, TURBO, ou SILENCE sont activées

« **OF** » pendant 3 secondes lorsque :

- TIMER OFF est réglé
- les options FRESH, SWING, TURBO, ou SILENCE sont désactivées

« **cF** » lorsque le mode Climatisation est activé

« **dF** » lors le mode Dégivrage est activé

« **SC** » lorsque le mode Auto-Nettoyage est activé

« **FP** » lorsque la protection Antigél est activée

### Signification du code d'affichage

En mode ventilation, l'appareil affiche la température de la pièce. Dans les autres modes, l'appareil affiche votre réglage de température.

## Caractéristiques du produit

- Numéro de produit
- Dimensions de l'unité intérieure
- Dimensions de l'unité extérieure
- Pompe à chaleur/Chauffage électrique
- Télécommande

## Fonctions principales

Votre nouvelle thermopompe peut :

- vous rafraîchir ;
- vous réchauffer (pour les unités à pompe à chaleur) ;
- déshumidifier l'air ;
- endosser le rôle de ventilateur.

## Plage de températures

	Fonctionnement de la climatisation	Fonctionnement du chauffage	Fonctionnement de la déshumidification
Température de la pièce	17 ° - 32 °C (63 ° - 90 °F)	0 ° - 30 °C (32° à 86° F)	10 ° - 32 °C (50 ° - 90 °F)
Température extérieure	0° - 50 °C (32 ° - 122 °F)	-15°- 30 °C (5°-86 °F)	0 ° - 50 °C (32 ° - 122 °F)
	-15 ° - 50 °C (5 ° - 122 °F) (pour les modèles équipés de systèmes de climatisation basse température)	-25°- 30 °C (-13°-86 °F) (pour les NH21 modèles)	

Pour obtenir une explication détaillée de chacune des fonctions, reportez-vous à la section **Comment utiliser les fonctions de base**.

## Autres fonctionnalités

### • Redémarrage automatique

Si l'alimentation de l'appareil est coupée, celui-ci se remettra en marche automatiquement avec les réglages préalables une fois le courant rétabli.

### • Anti-moisissures (certaines unités)

Lorsque vous éteignez l'unité alors qu'elle était en mode CLIMATISATION, AUTO (CLIMATISATION) ou DÉSHUMIDIFICATION, elle continue à fonctionner à une très faible puissance pour sécher l'eau condensée et empêcher le développement des moisissures.

### • Contrôle Wi-Fi (certaines unités)

Le contrôle Wi-Fi vous permet de contrôler votre thermopompe à l'aide de votre téléphone mobile et d'une connexion Wi-Fi.

### • Mémorisation de l'angle de l'aérateur à lames

Lorsque vous éteindrez votre unité, l'angle précédent de l'aérateur à lames est automatiquement rétabli.

### • Détection de fuite de réfrigérant (certaines unités)

L'unité intérieure affiche automatiquement « EC » si elle détecte une fuite de réfrigérant.

Pour obtenir une explication détaillée des fonctionnalités avancées de votre unité (notamment au sujet du mode SOMMEIL, et de ses fonctions de nettoyage automatique), reportez-vous à la section **Comment utiliser les fonctions avancées**.

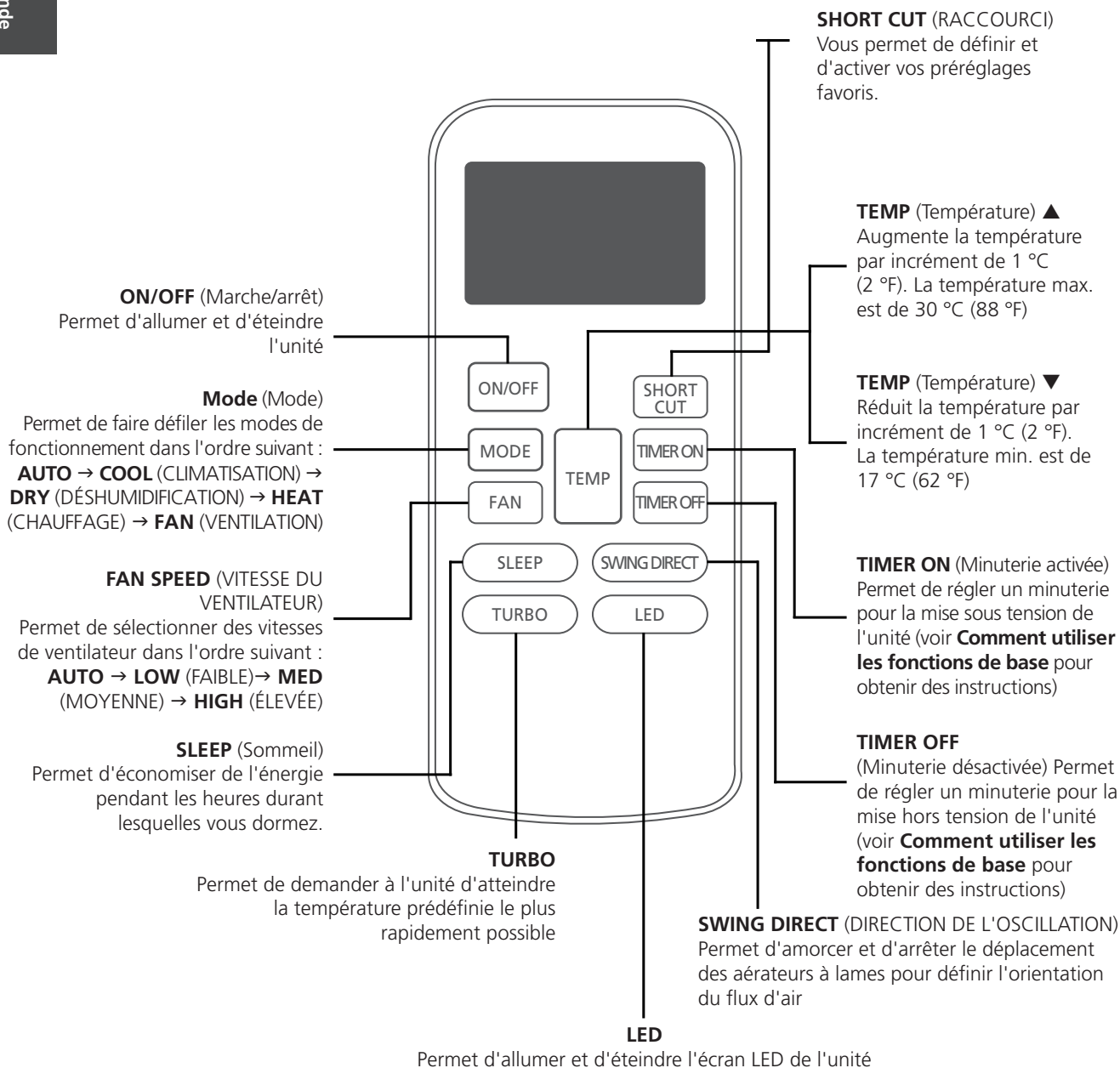
## REMARQUE CONCERNANT LES ILLUSTRATIONS

Les illustrations de ce manuel ne sont fournies qu'à des fins explicatives. Il est possible que la forme de votre unité intérieure soit légèrement différente. La véritable forme de l'unité doit prévaloir.

# Votre télécommande

## 2

Avant de commencer à utiliser votre nouvelle thermopompe, n'oubliez pas de vous familiariser avec sa télécommande. Voici une brève présentation de la télécommande en elle-même. Pour obtenir des instructions expliquant comment faire fonctionner votre thermopompe, reportez-vous à la section **Comment utiliser les fonctions de base** de ce manuel.



## VOUS N'ÊTES PAS SÛR DE LA MANIÈRE DONT AGIT UNE FONCTION ?

Reportez-vous aux sections Comment utiliser les fonctions de base et **Comment utiliser les fonctions avancées** de ce manuel pour obtenir une description détaillée de la méthode d'utilisation de votre thermopompe.

### REMARQUE SPÉCIALE

- Il est possible que le design des boutons de votre unité soit légèrement différent de celui de l'exemple fourni.
- Si votre unité intérieure n'est pas équipée d'une fonctionnalité, appuyez sur le bouton qui lui est spécifique sur la télécommande n'aura aucun effet.

## Insertion et remplacement des piles

Votre thermopompe est fournie avec deux piles AAA. Mettez ces piles dans la télécommande avant de l'utiliser.

1. Faites glisser le couvercle qui se situe au dos de la télécommande vers le bas, en exposant ainsi le compartiment à piles.
2. Insérez les piles, en veillant à bien associer les signes « + » et « - » des piles à ceux du compartiment à piles.
3. Refaites glisser le couvercle du compartiment à piles pour le remettre en place.

### REMARQUES CONCERNANT LES PILES

Pour optimiser les performances du produit :

- Ne mélangez pas d'anciennes et de nouvelles piles, ou des piles de types différents.
- Ne laissez pas les piles dans la télécommande si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 2 mois.



### MISE AU REBUT DES PILES

Mettez les piles au rebut en tant que déchets municipaux non triés. Reportez-vous à la législation locale pour connaître la mise au rebut appropriée aux piles.

## CONSEILS POUR L'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- La télécommande doit être utilisée dans un rayon de 8 mètres de l'unité.
- L'unité bippera lorsqu'elle recevra le signal de la télécommande.
- Les rideaux, d'autres matériaux et la lumière du soleil peuvent perturber le récepteur de signal.
- Retirez les piles de la télécommande si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plus de 2 mois.

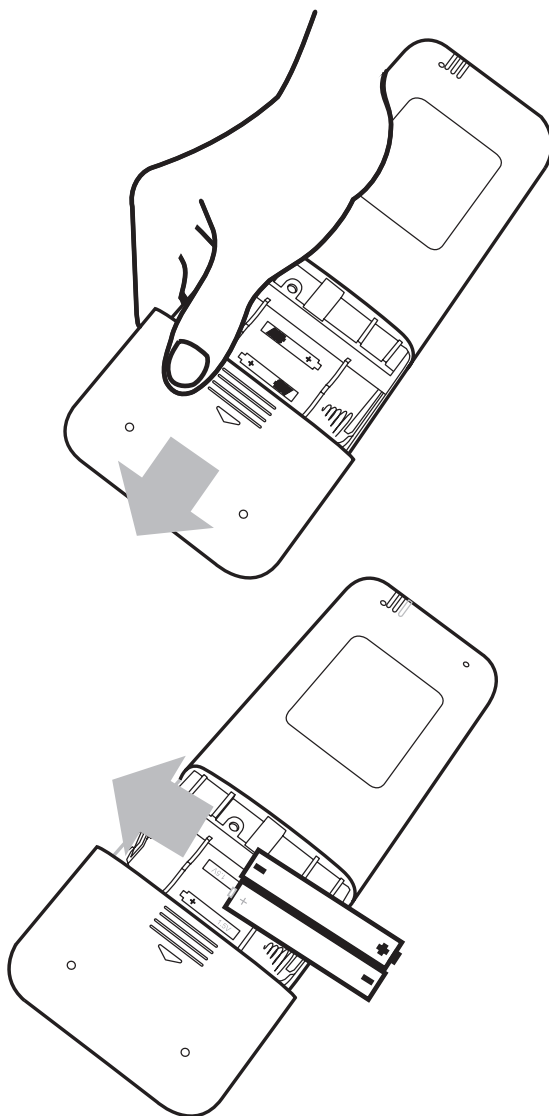


Fig. 2.1



## Indicateurs de l'écran LCD de la télécommande

### Indicateur de transmission

S'allume lorsque la télécommande envoie un signal à l'unité intérieure

### Affichage MODE

Affiche le mode en cours, ce qui inclut :

- AUTO 
- COOL 
- DRY 
- HEAT 
- FAN 

### Écran ON/OFF (Marche/arrêt)

Apparaît lorsque l'unité est allumée et disparaît lorsqu'elle est éteinte

### Affichage TIMER ON (Minuterie activée)

S'affiche lorsque vous réglez la fonction MINUTERIE DE MISE SOUS TENSION

### Affichage TIMER OFF (Minuterie désactivée)

S'affiche lorsque vous réglez la fonction MINUTERIE DE MISE HORS TENSION

### Affichage SILENCE (Silence)

S'affiche lorsque la fonction SILENCE est activée




### Affichage SLEEP (Sommeil)

S'affiche lorsque la fonction SLEEP est activée

### Affichage FOLLOW ME (SUIS-MOI)

Indique que la fonction FOLLOW ME est activée

### Affichage FAN SPEED (VITESSE DE VENTILATEUR)

Affiche la VITESSE DE VENTILATEUR sélectionnée :  HIGH (ÉLEVÉE),  MED (MOYENNE) ou  LOW (FAIBLE)

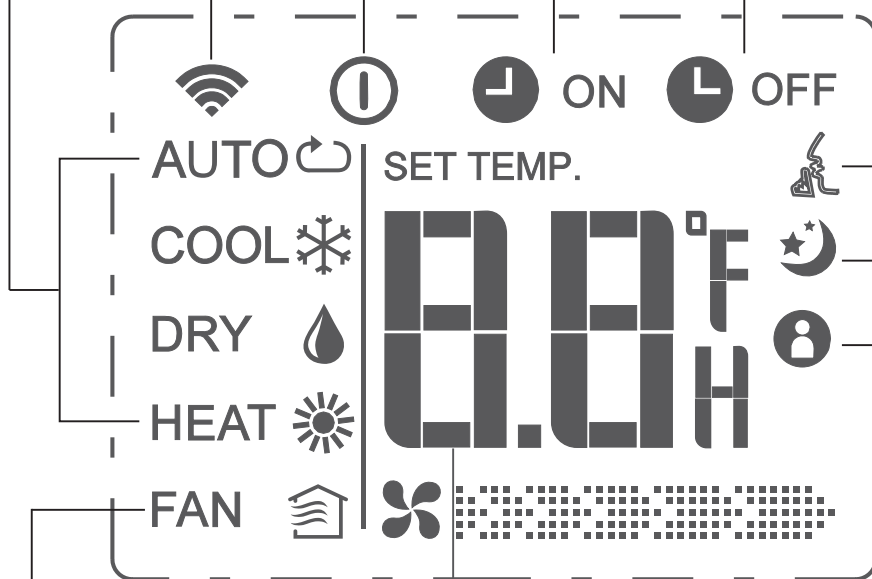
Cet écran n'affiche rien lorsque la vitesse est réglée sur AUTO ou en mode DÉSHUMIDIFICATION.

### Écran Temperature/Timer (Température/Minuterie)

Affiche la température définie par défaut, ou les réglages des minuteurs lorsque vous utilisez les fonctions MINUTERIE DE MISE SOUS/HORS TENSION

- Plage de températures : 17-30 °C (62-88 °F)
- Plage de réglages des minuteurs : 0-24 heures

Cet écran n'affiche rien lorsque l'appareil fonctionne en mode VENTILATION.



# Comment utiliser les fonctions de base

# 3

Voici des instructions qui vous permettront d'utiliser les fonctions de base de votre climatiseur. Reportez-vous à la section **Comment utiliser les fonctions avancées** pour les fonctions qui ne sont pas abordées dans celle-ci.

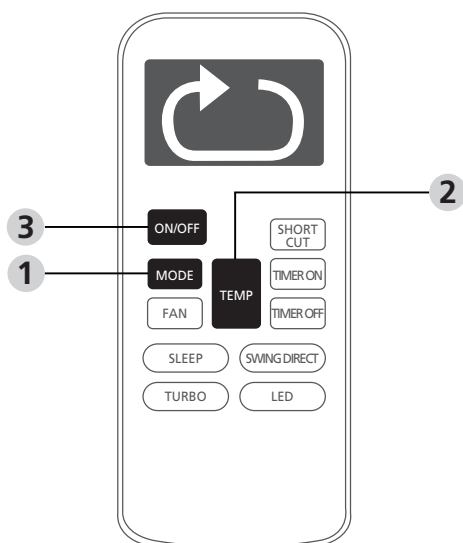


Fig. 3.1

**REMARQUE :** vous ne pouvez pas appuyer sur le bouton FAN SPEED (VITESSE DU VENTILATEUR) en mode AUTO.

## Fonction CLIMATISATION

1. Appuyez sur le bouton **MODE** (Mode), puis sélectionnez le mode COOL (CLIMATISATION).
2. Définissez la température de votre choix en utilisant le bouton **TEMP ▲** (Température Haut) ou **TEMP ▼** (Température Bas).
3. Appuyez sur le bouton **FAN** (VENTILATEUR) pour sélectionner la vitesse du ventilateur : AUTO, LOW (FAIBLE), MED (MOYENNE) ou HIGH (ÉLEVÉE).
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** (Marche/arrêt) pour allumer ou éteindre l'unité.

## Fonction AUTO

### RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La température de fonctionnement des unités va de 17 à 30 °C (62 à 86 °F). Vous pouvez augmenter ou réduire la température définie par incrément de 1 °C (2 °F).

En mode AUTO, l'unité choisit automatiquement la fonction R, CHAUFFAGE, VENTILATION ou DÉSHUMIDIFICATION selon la température définie.

1. Appuyez sur le bouton **MODE** (Mode), puis sélectionnez AUTO.
2. Définissez la température de votre choix en utilisant le bouton **TEMP ▲** (Température Haut) ou **TEMP ▼** (Température Bas).
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** (Marche/arrêt) pour allumer ou éteindre l'unité.

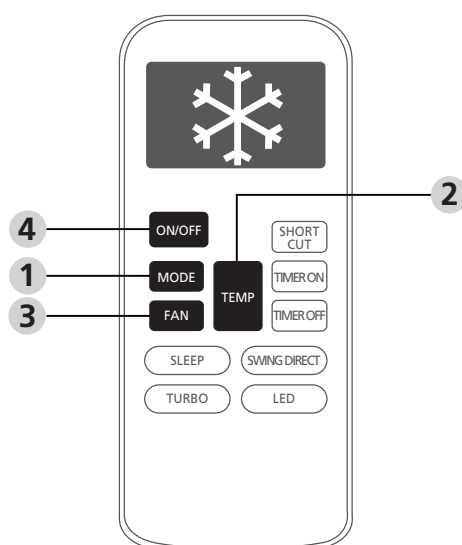


Fig. 3.2

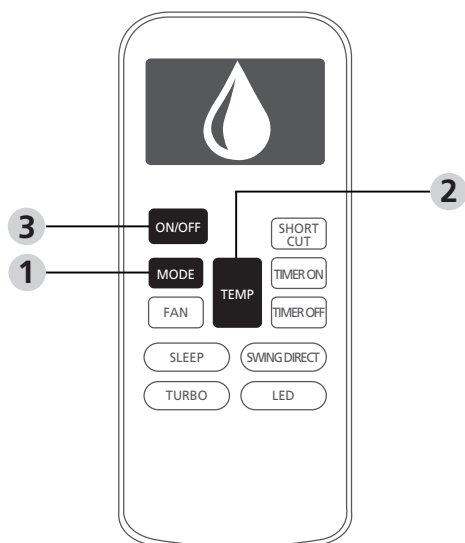


Fig. 3.3

### Fonction FAN

1. Appuyez sur le bouton **MODE** (Mode), puis sélectionnez le mode FAN (VENTILATION).
2. Appuyez sur le bouton **FAN** (VENTILATEUR) pour sélectionner la vitesse du ventilateur : AUTO, LOW (FAIBLE), MED (MOYENNE) ou HIGH (ÉLEVÉE).
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** (Marche/arrêt) pour allumer ou éteindre l'unité.

**REMARQUE :** vous ne pouvez pas régler la température en mode VENTILATION. Par conséquent, l'écran LCD de votre télécommande n'affichera pas la température.

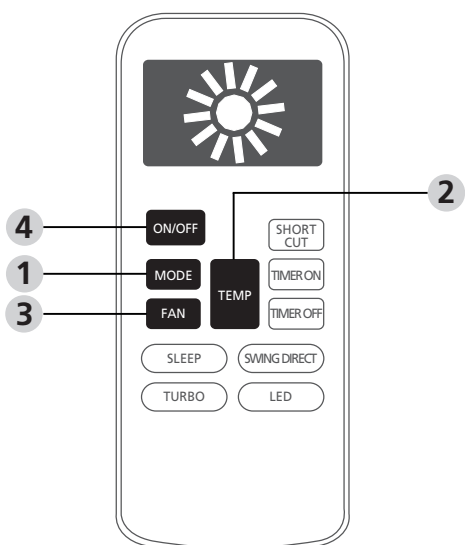


Fig. 3.5

### Fonction DÉS HUMIDIFICATION

1. Appuyez sur le bouton **MODE** (Mode), puis sélectionnez le mode DRY (DÉS HUMIDIFICATION).
2. Définissez la température de votre choix en utilisant le bouton **TEMP ▲** (Température Haut) ou **TEMP ▼** (Température Bas).
3. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** (Marche/arrêt) pour allumer ou éteindre l'unité.

**REMARQUE :** vous ne pouvez pas appuyer sur FAN SPEED (VITESSE DU VENTILATEUR) en mode DÉS HUMIDIFICATION.

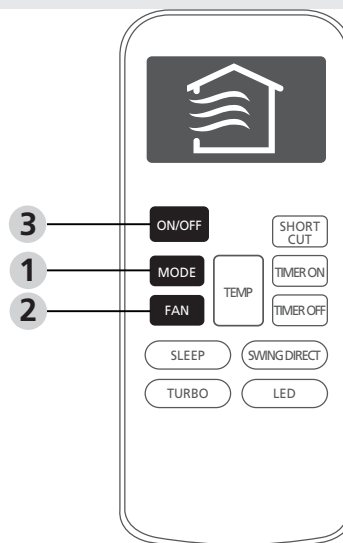


Fig. 3.4

### Fonction CHAUFFAGE

1. Appuyez sur le bouton **MODE** (Mode), puis sélectionnez le mode HEAT (CHAUFFAGE).
2. Définissez la température de votre choix en utilisant le bouton **TEMP ▲** (Température Haut) ou **TEMP ▼** (Température Bas).
3. Appuyez sur le bouton **FAN** (VENTILATEUR) pour sélectionner la vitesse du ventilateur : AUTO, LOW (FAIBLE), MED (MOYENNE) ou HIGH (ÉLEVÉE).
4. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** (Marche/arrêt) pour allumer ou éteindre l'unité.

**REMARQUE :** lorsque la température extérieure diminue, il est possible que les performances de la fonction CHAUFFAGE de votre unité en soient affectées. Dans de tels cas, nous vous recommandons d'utiliser ce climatiseur en l'associant à d'autres appareils de chauffage.

## Réglage de l'angle du flux d'air

### Réglage de l'angle vertical du flux d'air

Lorsque l'unité est allumée, utilisez le bouton **SWING DIRECT (DIRECTION D'OSCILLATION)** pour définir la direction (angle vertical) du flux d'air.

1. Appuyez une fois sur le bouton **SWING DIRECT (DIRECTION D'OSCILLATION)** pour activer l'aérateur à lames. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, il changera son angle de 6°. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que l'aérateur atteigne la direction de votre choix.
2. Pour faire continuellement osciller l'aérateur à lames de haut en bas, appuyez sur le bouton **SWING DIRECT (DIRECTION D'OSCILLATION)** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Réappuyez sur ce bouton pour arrêter la fonction automatique.

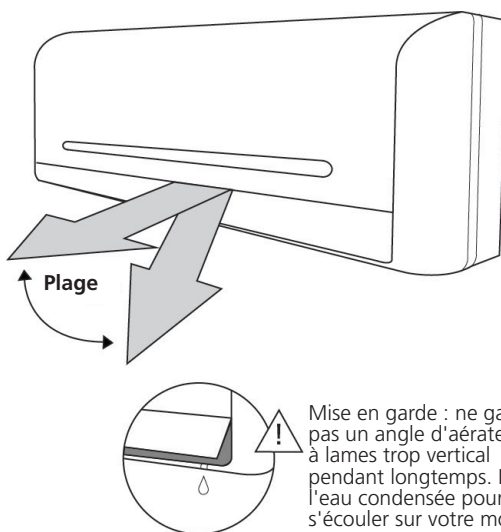


Fig. 3.6

Mise en garde : ne gardez pas un angle d'aérateur à lames trop vertical pendant longtemps. De l'eau condensée pourrait s'écouler sur votre mobilier.

### Réglage de l'angle horizontal du flux d'air

L'angle horizontal du flux d'air doit être réglé manuellement. Emparez-vous de la tige du détecteur (voir **Fig. 3.7**) et ajustez manuellement sa position dans la direction de votre choix.

#### REMARQUE CONCERNANT L'ANGLE DE L'AÉRATEUR À LAMES

Lorsque vous utilisez le mode CLIMATISATION ou DÉSHUMIDIFICATION, ne réglez pas l'aérateur à lames à un angle trop vertical en le conservant pendant de longues périodes. De l'eau pourrait se condenser sur les lames de l'aérateur. Dans un tel cas, l'eau tombera au sol ou sur votre mobilier. (Voir **Fig. 3.6**)

Lorsque vous utilisez le mode CLIMATISATION ou CHAUFFAGE, régler l'aérateur à lames sur un angle trop vertical peut réduire les performances de l'unité, car le flux d'air est restreint par un tel angle.

Ne déplacez pas manuellement l'aérateur à lames. Vous pourriez le désynchroniser. Si cela se produit, éteignez l'unité et débranchez-la pendant quelques secondes. Ensuite, redémarrez-la. Cette opération réinitialisera l'aérateur à lames.

#### ! MISE EN GARDE

Ne placez pas vos doigts dans ou à proximité du système de soufflage et d'aspiration de l'unité. Le ventilateur interne très rapide de l'unité pourrait vous blesser.

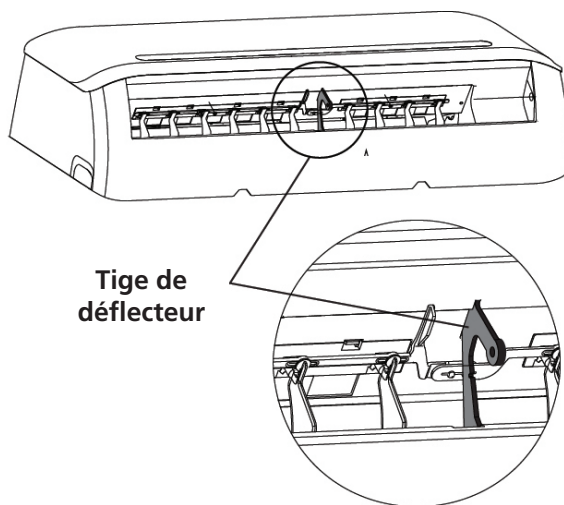


Fig. 3.7

Tige de déflecteur

## Réglage de la fonction MINUTERIE

Votre climatiseur est équipé de deux fonctions en rapport avec le minuterie :

- **TIMER ON** (Minuterie activée) : permet de définir la durée après laquelle l'unité s'allumera automatiquement
- **TIMER OFF** (Minuterie désactivée) : permet de définir la durée après laquelle l'unité se mettra automatiquement hors tension

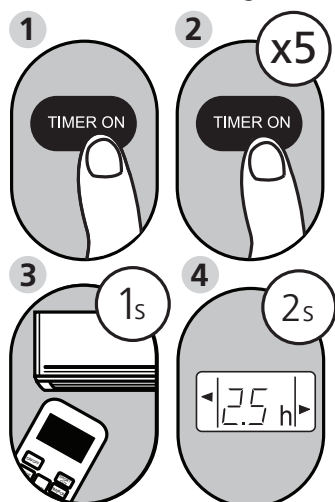
### Fonction **TIMER ON** (Minuterie activée)

La fonction MINUTERIE DE MISE SOUS TENSION vous permet de définir une durée après laquelle l'unité s'allumera automatiquement, par exemple, dès que vous revenez chez vous après le travail.

1. Appuyez sur le bouton **TIMER ON** (Minuterie activée). Par défaut, la dernière durée que vous avez définie ainsi qu'un « h » (signifiant heures) apparaîtront à l'écran.

**Remarque :** ce nombre indique le nombre d'heures qui doivent s'écouler après l'heure en cours pour que l'unité s'allume selon vos souhaits. Par exemple, si vous réglez la fonction MINUTERIE DE MISE SOUS TENSION sur 2 heures, « 2.0 H » (2,0 h) apparaîtra à l'écran, et l'unité s'allumera dans 2 heures.

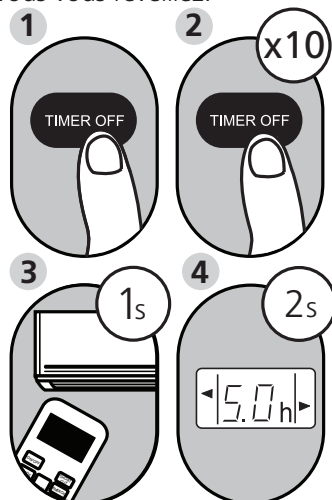
2. Appuyez sur le bouton **TIMER ON** (Minuterie activée) à plusieurs reprises pour définir le moment auquel vous souhaitez que l'unité s'allumera.
3. Patientez 2 secondes, et la fonction MINUTERIE DE MISE SOUS TENSION s'activera. L'écran digital de votre télécommande reviendra alors à l'affichage de la température.



**Exemple :** Programmer l'unité pour qu'elle s'éteigne dans 2,5 heures

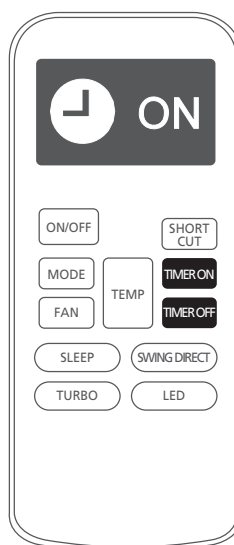
### Fonction **TIMER OFF** (MINUTERIE DÉSACTIVÉE)

La fonction MINUTERIE DE MISE HORS TENSION vous permet de définir une durée après laquelle l'unité s'éteindra automatiquement, par exemple, lorsque vous vous réveillez.



**Exemple :** Programmer l'unité pour qu'elle s'éteigne dans 5 heures

**REMARQUE :** Lorsque vous réglez la fonction MINUTERIE DE MISE SOUS TENSION ou MINUTERIE DE MISE HORS TENSION, jusqu'à 10 heures, la durée augmentera par incréments de 30 minutes à chaque fois que vous appuierez sur le bouton. De 10 à 24 heures, elle augmentera par incréments de 1 heure. Le minuterie reviendra à zéro après 24 heures. Vous pouvez désactiver ces fonctions en réglant leurs minuteurs sur « 0.0 H » (0,0 h).



Continuez à appuyer sur le bouton **TIMER ON** (MINUTERIE DE MISE SOUS TENSION) ou **TIMER OFF** (MINUTERIE DE MISE HORS TENSION) jusqu'à ce que vous ayez atteint la durée souhaitée.

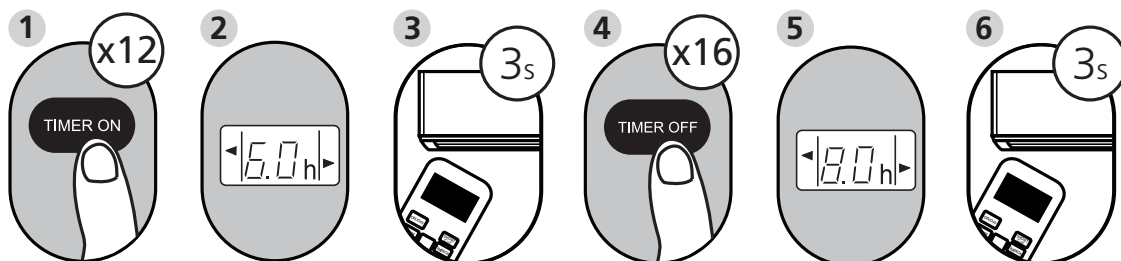
Fig. 3.8

## Régler simultanément les fonctions MINUTERIE DE MISE SOUS TENSION et MINUTERIE DE MISE HORS TENSION

Gardez à l'esprit que les durées que vous définissez pour les deux fonctions font référence au nombre d'heures qui s'écoulent après l'heure en cours.

Supposons par exemple qu'il est actuellement 13:00 et que vous souhaitez que l'unité s'allume automatiquement à 19:00. Vous souhaitez qu'elle fonctionne pendant 2 heures, puis s'éteigne à 21:00.

Procédez comme suit :



**Exemple :** Régler l'unité pour qu'elle s'allume dans 6 heures, fonctionne 2 heures, puis s'éteigne.  
(Voir Fig. 3.9)

### Affichage télécommande

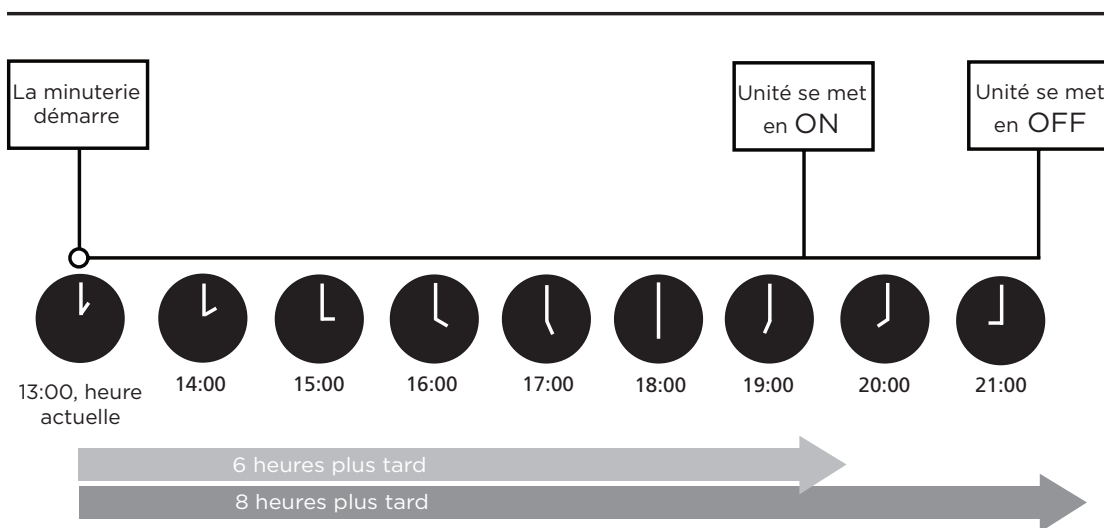
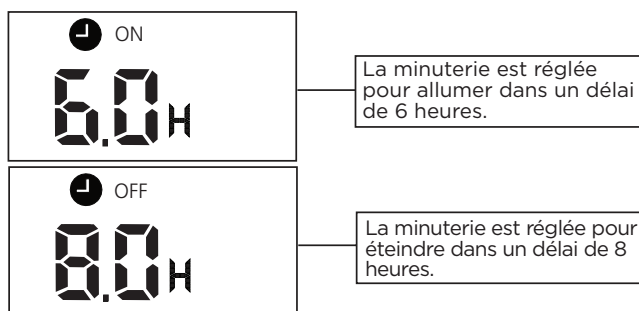


Fig. 3.9

## Fonction FOLLOW ME (certaines unités)

La fonction FOLLOW ME permet à la télécommande de mesurer la température du lieu où elle se trouve. Lorsque vous utilisez la fonction AUTO, CLIMATISATION ou CHAUFFAGE, la température ambiante est mesurée à partir de la télécommande (au lieu de l'être à partir de l'unité en elle-même). Cela permet à la thermopompe d'optimiser la température de votre environnement et vous garantit un confort maximal.

1. Appuyez sur le bouton **FOLLOW ME** (Suivez-moi) pour activer cette fonction. La télécommande enverra un signal de température à l'unité intérieure toutes les trois minutes.
2. Réappuyez sur le bouton **FOLLOW ME** (Suivez-moi) pour désactiver cette fonction.

## Obtention de performances optimales :

Les performances optimales des modes CLIMATISATION, CHAUFFAGE et DÉSHUMIDIFICATION peuvent être obtenues sur les plages de températures suivantes. Lorsque vous utilisez votre thermopompe en dehors de ces plages, certaines fonctionnalités de protection s'activeront, et l'unité fonctionnera donc d'une manière moins optimale.

	Mode CLIMATISATION	Mode CHAUFFAGE	Mode DÉSHUMIDIFICATION
Température de la pièce	17 °C à 32 °C (63 °F à 90 °F)	0 °C à 30 °C (32 °F à 86 °F)	10 °C à 32 °C (50 °F à 90 °F)
Température extérieure	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)	-15 °C à 30 °C (5 °F à 86 °F)	0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)
	-15 °C à 50 °C (5 °F à 122 °F) (Pour les modèles équipés de systèmes de climatisation à faible température.)	-25°- 30 °C (-13°-86 °F) (pour les NH21 modèles)	

### POUR LES UNITÉS ÉQUIPÉES D'UN CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C, nous vous recommandons vivement de garder l'unité branchée en permanence pour garantir la fluidité et la continuité de ses performances.

### Pour optimiser encore davantage les performances de votre unité, procédez comme suit :

- Gardez les portes et fenêtres fermées
- Limitez l'énergie utilisée en employant les fonctions MINUTERIE DE MISE SOUS TENSION et MINUTERIE DE MISE HORS TENSION
- N'obstruez pas les entrées et sorties d'air
- Inspectez et nettoyez régulièrement les filtres à air

# Comment utiliser les fonctions avancées

## 4

Voici des instructions qui vous permettront d'utiliser les fonctions avancées de votre climatiseur.

### Fonction SOMMEIL (certaines unités)

La fonction SOMMEIL est utilisée pour réduire l'énergie consommée lorsque vous dormez (et lorsque vous n'avez pas besoin que la température reste stable pour être à l'aise). Cette fonction ne peut être activée que via la télécommande. Appuyez sur le bouton **SLEEP (Sommeil)** lorsque vous êtes prêt à aller dormir. En mode CLIMATISATION, l'unité augmentera la température de 1 °C (2 °F) au bout d'une heure, puis l'augmentera de nouveau de 1 °C (2 °F) après une heure supplémentaire. En mode CHAUFFAGE, l'unité diminuera la température de 1 °C (2 °F) au bout d'une heure, puis la réduira de nouveau de 1 °C (2 °F) après une heure supplémentaire. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 7 heures, puis l'unité s'éteindra automatiquement.

**Remarque :** la fonction SOMMEIL n'est pas accessible en mode VENTILATION ou DÉSHUMIDIFICATION.

### Fonction TURBO (certaines unités)

La fonction TURBO fait « travailler » l'unité plus intensément pour que la température que vous avez définie soit atteinte le plus rapidement possible.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton **TURBO** en mode **CLIMATISATION**, l'unité émet un souffle d'air plus puissant pour accélérer le processus de refroidissement.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton TURBO en mode CHAUFFAGE, les éléments chauffants PTC des unités qui en sont équipées s'activeront et accéléreront le processus de réchauffement.

### Fonction NETTOYAGE AUTOMATIQUE (certaines unités)

Des bactéries transportées dans l'air peuvent se développer dans l'humidité qui se condense autour des échangeurs de chaleur de l'unité. Dans le cadre d'une utilisation régulière, la plupart de cette humidité s'évapore de l'unité. Si vous appuyez sur le bouton SELF CLEAN (NETTOYAGE AUTOMATIQUE), votre unité procédera à son nettoyage automatique. Le cycle de nettoyage dure 30 minutes, après

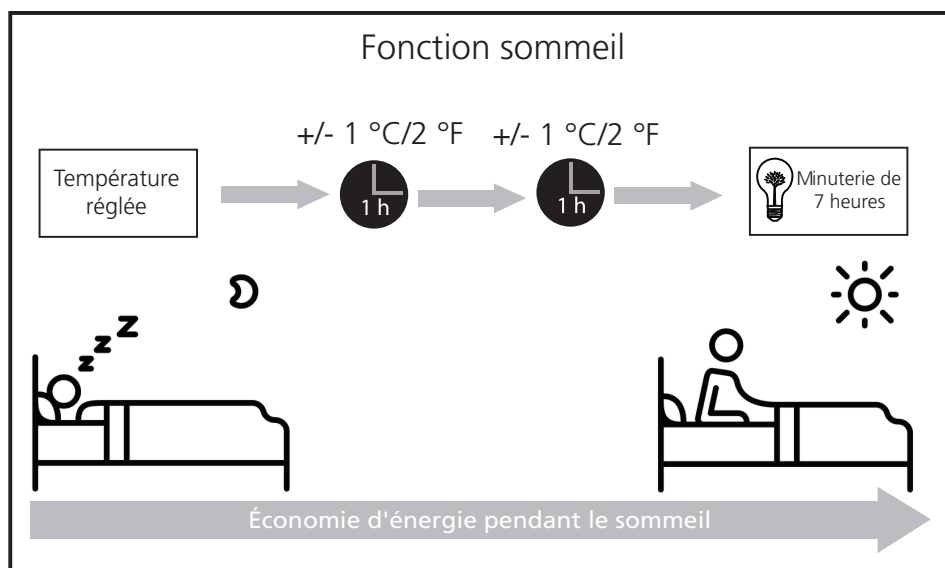


Fig. 4.1



quoi, l'unité s'éteindra automatiquement. Si vous appuyez sur le bouton **SELF CLEAN** (NETTOYAGE AUTOMATIQUE) au milieu du cycle, cela annulera l'opération et éteindra l'unité.

Vous pouvez utiliser le **NETTOYAGE AUTOMATIQUE** aussi souvent que vous le souhaitez.

**Remarque** : vous ne pouvez activer cette fonction qu'en mode REFROIDISSEMENT ou DÉSHUMIDIFICATION.

### Fonction SILENCE (certaines unités)

Appuyez sur le bouton **SILENCE** pour que l'unité fonctionne à basse fréquence. L'unité utilisera son ventilateur à faible vitesse, réduisant ainsi le bruit qu'elle produit.

**Remarque** : il est possible que les performances de l'unité diminuent en raison de la faible fréquence et de la vitesse de ventilateur réduite.

### Mise hors tension de l'écran LED

Si vous êtes sensible à la lumière lorsque vous êtes sur le point de vous endormir, vous pouvez appuyer sur le bouton LED pour éteindre l'écran LED de l'unité intérieure. Réappuyez sur ce bouton pour rallumer l'écran.

# Opérations manuelles (sans télécommande)

# 5

## Comment faire fonctionner votre unité sans la télécommande

Si votre télécommande ne fonctionne pas, vous pouvez utiliser votre unité grâce au bouton **MANUAL CONTROL (CONTRÔLE MANUEL)** qui se situe sur l'unité intérieure. Notez que les opérations manuelles ne sont pas une solution à long terme. Nous vous recommandons plutôt vivement de faire fonctionner votre unité à l'aide de votre télécommande.

### AVANT TOUTE OPÉRATION MANUELLE

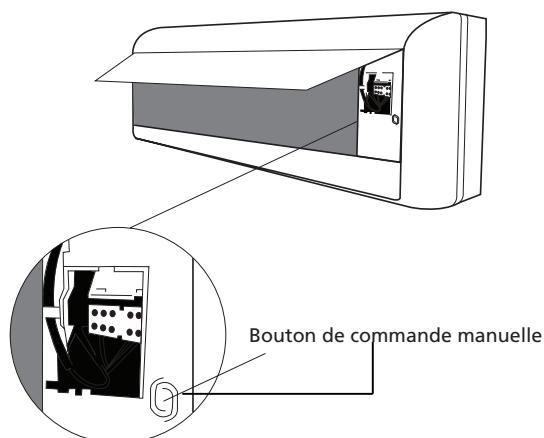
L'unité doit être éteinte avant que vous n'effectuez des opérations manuelles.

Pour effectuer des opérations manuelles sur votre unité :

1. Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Trouvez le bouton **MANUAL CONTROL (CONTRÔLE MANUEL)** qui se situe du côté droit de l'unité.
3. Appuyez une fois sur le bouton **MANUAL CONTROL (Commande manuelle)** pour activer le mode FORCED AUTO (AUTO forcé).
4. Appuyez de nouveau sur le bouton **MANUAL CONTROL (Commande manuelle)** pour activer le mode FORCED COOLING (Climatisation forcée).
5. Appuyez une troisième fois sur le bouton **MANUAL CONTROL (Commande manuelle)** pour éteindre l'unité.
6. Refermez le panneau avant.

## ! MISE EN GARDE

Le bouton manuel n'est conçu qu'à des fins de tests et pour les urgences. N'utilisez pas cette fonction à moins que vous ne perdiez la télécommande ou qu'il ne vous soit absolument nécessaire de le faire. Pour rétablir le fonctionnement conventionnel, utilisez la télécommande pour activer l'unité.



Opérations  
manuelles (sans  
télécommande)

## Nettoyage de votre unité intérieure

### ⚠ AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE OU À LA MAINTENANCE

ÉTEIGNEZ TOUJOURS VOTRE SYSTÈME DE THERMOPOMPE ET DÉCONNECTEZ SON ALIMENTATION AVANT DE LE NETTOYER OU D'EN EFFECTUER LA MAINTENANCE.

### ⚠ MISE EN GARDE

N'utilisez qu'un chiffon doux sec pour laver l'unité. Si l'unité est particulièrement sale, vous pouvez utiliser un chiffon trempé dans de l'eau chaude pour la laver.

- **N'utilisez pas** de produits chimiques ou de tissus traités chimiquement pour nettoyer l'unité.
- **N'utilisez pas** de benzène, de diluant pour peinture, de poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'unité. Ces produits peuvent fissurer la surface de plastique ou la déformer.
- **N'utilisez pas** d'eau plus chaude que 40 °C (104 °F) pour nettoyer le panneau avant. L'eau plus chaude peut entraîner une déformation ou une décoloration de ce panneau.

## Nettoyage de votre filtre à air

Si votre thermopompe est encombrée, cela peut en réduire l'efficacité, mais aussi présenter un risque pour votre santé. N'oubliez pas de nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.

1. Soulevez le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Saisissez la languette de l'extrémité du filtre, poussez-la légèrement vers le haut, puis tirez-la légèrement vers vous.
3. Tirez maintenant vers le bas pour extraire le filtre.
4. Si votre filtre est muni d'un petit filtre rafraîchisseur d'air, détachez-le du plus grand filtre. Nettoyez ce filtre rafraîchisseur d'air avec un aspirateur à main.
5. Nettoyez le grand filtre à air avec de l'eau chaude savonneuse. N'utilisez que du détergent doux.

6. Rincez le filtre à l'eau fraîche, puis secouez-le pour éliminer l'excès d'eau.
7. Séchez-le dans un endroit sec et frais, évitez de l'exposer directement au soleil.
8. Une fois qu'il est sec, rattachez le le filtre rafraîchisseur d'air au filtre plus grand, puis faites glisser l'ensemble en place, dans l'unité intérieure.
9. Refermez le panneau avant de l'unité intérieure.

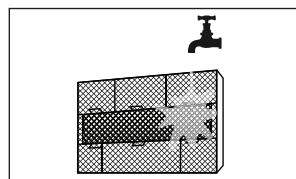
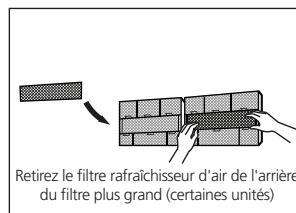
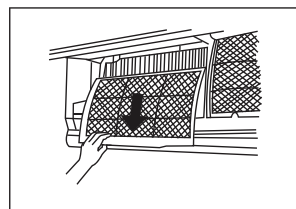
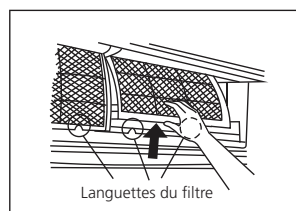


Fig. 6.1

### ⚠ MISE EN GARDE

Ne touchez pas le filtre (Plasma) rafraîchisseur d'air pendant au moins 10 minutes après avoir éteint l'appareil.

## ! MISE EN GARDE

- Avant de changer le filtre ou de le nettoyer, éteignez l'unité et déconnectez son alimentation.
- Lorsque vous retirez le filtre, ne touchez pas les pièces métalliques de l'unité. Leurs bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- N'utilisez pas d'eau pour le nettoyage interne de l'unité intérieure. Elle pourrait détruire l'isolation, ce qui pourrait entraîner des décharges électriques.
- N'exposez pas directement le filtre au soleil lorsque vous le faites sécher. Il pourrait rétrécir.

## Rappels concernant le filtre à air (optionnels)

### Rappel pour le nettoyage du filtre à air

Après 240 heures d'utilisation, l'écran de l'unité intérieure affichera une fenêtre comportant un indicateur « CL » clignotant. Cet indicateur apparaît pour vous rappeler que vous devez nettoyer votre filtre à air. Après 15 secondes, l'unité reviendra à son écran initial.

Pour réinitialiser le rappel, appuyez sur le bouton **LED** de votre télécommande à 4 reprises, ou appuyez sur le bouton **MANUAL CONTROL** (CONTRÔLE MANUEL) à 3 reprises. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur « CL » clignotera de nouveau lorsque vous redémarrerez l'unité.

### Rappel pour le remplacement du filtre à air

Après 2 880 heures d'utilisation, l'écran de l'unité intérieure affichera une fenêtre comportant un indicateur « nF » clignotant. Cet indicateur apparaît pour vous rappeler que vous devez remplacer votre filtre à air. Après 15 secondes, l'unité reviendra à son écran précédent.

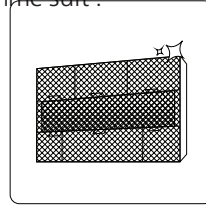
Pour réinitialiser le rappel, appuyez sur le bouton **LED** de votre télécommande à 4 reprises, ou appuyez sur le bouton **MANUAL CONTROL** (CONTRÔLE MANUEL) à 3 reprises. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur « nF » clignotera à nouveau lorsque vous redémarrerez l'unité.

## ! MISE EN GARDE

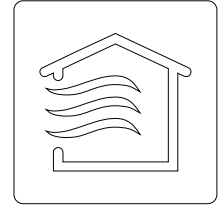
- La maintenance et le nettoyage de l'unité extérieure doivent être effectués par un distributeur agréé ou un fournisseur de services habilité.
- Toutes les réparations d'unités doivent être effectuées par un distributeur agréé ou par un fournisseur de services habilité.

## Maintenance – Longues périodes d'inutilisation

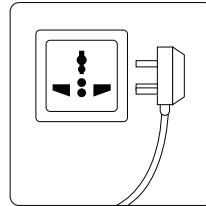
Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre thermopompe pendant longtemps, procédez comme suit :



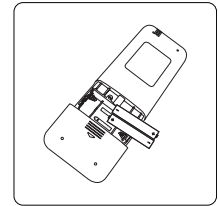
Nettoyez tous les filtres



Activez la fonction FAN (Ventilateur) jusqu'à ce que l'unité sèche complètement.



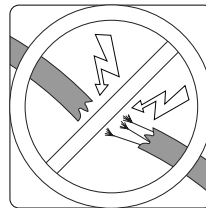
Éteignez et débranchez l'unité



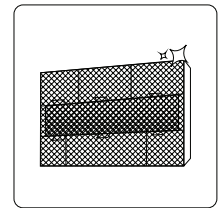
Retirez les piles de la télécommande

## Maintenance – Inspection préaison

Après les longues périodes d'inutilisation et avant les périodes d'utilisations fréquentes, procédez comme suit :



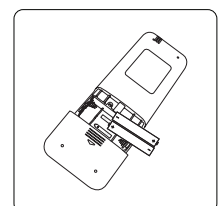
Vérifiez qu'aucun câble n'est endommagé



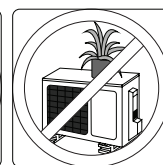
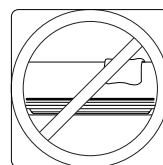
Nettoyez tous les filtres



Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites



Remplacez les piles



Assurez-vous que rien n'obstrue les entrées et sorties d'air

## ! MESURES DE SÉCURITÉ

Si L'UNE des conditions suivantes intervient, éteignez immédiatement votre unité !

- Le câble d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Vous sentez une odeur de brûlé
- L'unité émet beaucoup de bruit ou des bruits anormaux
- Un fusible saute ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou d'autres objets sont tombés dans l'unité ou en sont sortis

**N'ESSAYEZ PAS DE RÉSOUDRE CES PROBLÈMES VOUS-MÊME ! CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN FOURNISSEUR DE SERVICES AGRÉÉ !**

## Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement ; dans la plupart des cas, ils ne nécessiteront aucune réparation.

Problème	Causes possibles
<b>L'unité ne s'allume pas lorsque j'appuie sur le bouton ON/OFF</b>	L'unité est équipée d'une fonctionnalité de protection de 3 minutes pour empêcher sa surcharge. L'unité ne peut pas être redémarrée dans les trois minutes qui suivent son arrêt.
<b>L'unité passe du mode CLIMATISATION/CHAUFFAGE au mode VENTILATION</b>	L'unité change de mode pour éviter la formation de givre. L'unité recommencera à fonctionner dans le mode précédent une fois que la température augmentera.
	La température définie a été atteinte, puis l'unité a éteint son compresseur. Le fonctionnement de l'unité reprendra une fois que la température fluctuera.
<b>L'unité intérieure émet une buée blanche</b>	Dans les régions humides, de la buée blanche peut apparaître si la différence entre la température ambiante de la pièce et la température de l'air conditionné est considérable.
<b>L'unité intérieure et l'unité extérieure émettent toutes deux de la buée blanche</b>	Lorsque l'unité redémarre en mode CHAUFFAGE suite à un dégivrage, il est possible qu'elle émette de la buée blanche en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.

Problème	Causes possibles
<b>L'unité intérieure génère des bruits</b>	Il est aussi possible que vous entendiez de l'air précipité lorsque l'aérateur à lames revient en place.
	Il est possible que vous entendiez ce grincement après avoir utilisé l'unité en mode CHAUFFAGE. Il est lié à l'expansion et à la contraction de ses pièces de plastique.
<b>L'unité intérieure et l'unité extérieure génèrent toutes deux des bruits</b>	Faible sifflement lors du fonctionnement : ce sifflement est normal, il est provoqué par le gaz réfrigérant qui traverse l'unité intérieure et l'unité extérieure.
	Il est aussi possible que vous entendiez un faible sifflement lorsque le système démarre, lorsqu'il vient de s'arrêter ou lors du dégivrage : Ce bruit est normal, il est provoqué par le gaz réfrigérant qui s'arrête de circuler ou change de direction.
	Grincement : l'expansion et la contraction des pièces de plastique et des pièces métalliques, qui sont des phénomènes normaux qui se produisent en cas de changement de température lors du fonctionnement, peuvent générer des grincements.
<b>L'unité extérieure génère des bruits</b>	L'unité émettra différents sons selon son mode de fonctionnement en cours.
<b>L'unité intérieure ou extérieure émet de la poussière</b>	Il est possible que de la poussière s'accumule au niveau de l'unité durant les longues périodes d'inutilisation. L'unité émettra donc de la poussière à sa mise sous tension. Vous pouvez limiter ce phénomène en recouvrant l'unité durant les longues périodes d'inactivité.
<b>L'unité émet une mauvaise odeur</b>	Il est possible que l'unité absorbe les odeurs présentes dans l'environnement (par exemple, les odeurs du mobilier, des odeurs de cuisine, des odeurs de cigarettes, etc.). L'unité émettra ces odeurs lors de son fonctionnement.
	Les filtres de l'unité ont moisie et devraient être nettoyés.
<b>Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas</b>	La vitesse du ventilateur du produit est contrôlée lorsqu'il est en marche pour optimiser son fonctionnement.
<b>Le fonctionnement est erratique ou imprévisible, ou l'unité ne répond pas</b>	Il est possible que des interférences liées aux tours de téléphonie cellulaire et aux amplificateurs distants perturbent le bon fonctionnement de l'unité.
	<p>Dans ce cas, essayez de procéder comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Déconnectez l'alimentation, puis reconnectez-la.</li> <li>• Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande pour redémarrer.</li> </ul>

**REMARQUE :** si le problème persiste, contactez un distributeur local ou votre centre d'entretien de service clientèle le plus proche. Fournissez-lui une description détaillée du dysfonctionnement de l'unité, ainsi que le numéro de votre modèle.

## Dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une société de réparation.

Problèmes	Causes possibles	Solution
<b>Mauvaises performances de la climatisation</b>	La température définie est peut-être plus élevée que la température ambiante de la pièce	Réduisez la température définie
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou de l'unité extérieure est sale	Nettoyez l'échangeur de chaleur affecté
	Le filtre à air est sale	Retirez-le et nettoyez-le conformément aux instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'une des unités est obstruée	Éteignez l'unité, éliminez l'obstruction et remettez l'unité en marche
	Les portes et fenêtres sont ouvertes	Vérifiez que toutes les portes et fenêtres sont fermées lorsque vous faites fonctionner l'unité
	Le soleil génère une chaleur excessive	Fermez les fenêtres et rideaux lors des périodes de forte chaleur ou luminosité
	Trop de sources de chaleur dans la pièce et (individus, ordinateurs, produits électroniques, etc.)	Réduisez le nombre de sources de chaleur
	La quantité de réfrigérant disponible est faible en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme	Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites, renouvelez l'étanchéité si nécessaire et rechargez le système en réfrigérant
	La fonction SILENCE est activée	Il est possible que la fonction SILENCE diminue les performances du produit étant donné que sa fréquence de fonctionnement est réduite. Désactivez la fonction SILENCE.

Problèmes	Causes possibles	Solution
<b>L'unité ne fonctionne pas</b>	Défaillance d'alimentation	Attendez que l'alimentation soit rétablie
	L'interrupteur est sur Off	Actionnez l'interrupteur
	Le fusible est grillé	Remplacez-le
	Les piles de la télécommande sont usées	Remplacez les piles
	La protection de 3 minutes de l'unité s'est activée	Patientez trois minutes pour redémarrer l'unité
	Une minuterie est activé	Désactivez cette minuterie
<b>L'unité démarre et s'arrête fréquemment</b>	Il y a trop ou trop peu de réfrigérant dans le système	Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite et rechargez le système en réfrigérant.
	Du gaz non comprimable ou de l'humidité a pénétré le système.	Évacuez et rechargez le système en réfrigérant
	Le compresseur est en panne	Remplacez-le
	La tension est trop faible ou trop élevée	Installez un manostat pour réguler la tension
<b>Mauvaises performances de chauffage</b>	La température extérieure est inférieure à 7 °C (44.5 °F)	Utilisez un dispositif de chauffage auxiliaire
	De l'air froid entre par les portes et fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées lorsque vous utilisez le système
	La quantité de réfrigérant disponible est faible en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme	Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites, renouvelez l'étanchéité si nécessaire et rechargez le système en réfrigérant
<b>Les voyants indicateurs continuent à clignoter</b>	Il est possible que l'unité cesse de fonctionner ou qu'elle continue à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent à clignoter, ou si des codes d'erreur apparaissent, patientez environ 10 minutes. Il est possible que le problème se résolve de lui-même.	
<b>Un code d'erreur apparaît dans une fenêtre à l'écran de l'unité intérieure :</b>	Si ce n'est pas le cas, déconnectez l'alimentation et reconnectez-la. Allumez l'unité.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• E0, E1, E2...</li> <li>• P1, P2, P3...</li> <li>• F1, F2, F3...</li> </ul>	Si le problème persiste, déconnectez l'alimentation et contactez le centre de service clientèle le plus proche.	

**REMARQUE :** si votre problème persiste après avoir procédé aux vérifications et diagnostics ci-dessus, éteignez immédiatement votre unité et contactez un centre de service agréé.



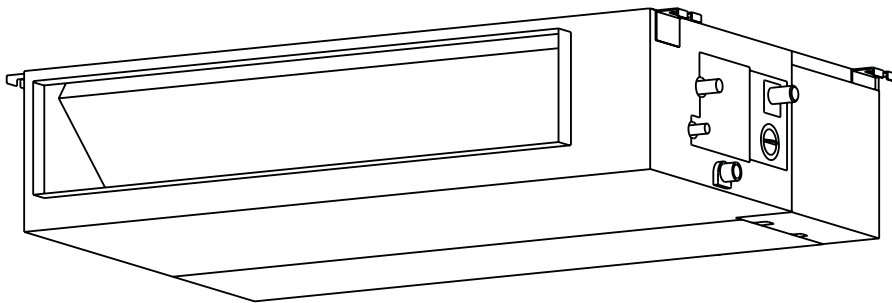


MIDDLE STATIC PRESSURE DUCT TYPE AIR CONDITIONER

---

# Owner's Manual

## Middle Static Pressure Duct Type



### IMPORTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.



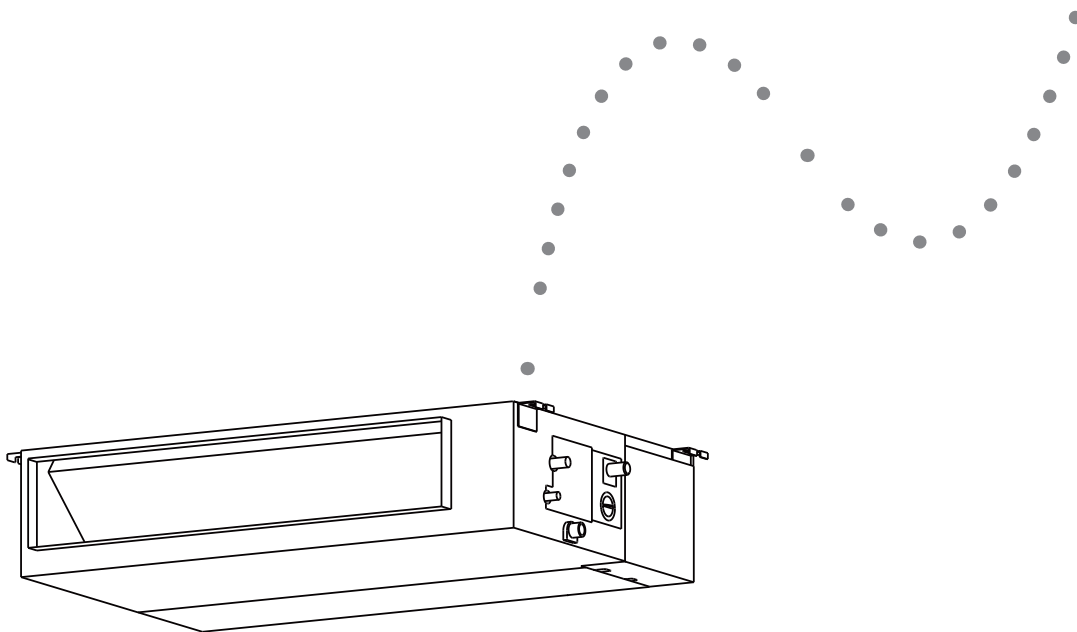
# Table of Contents

Owner's Manual

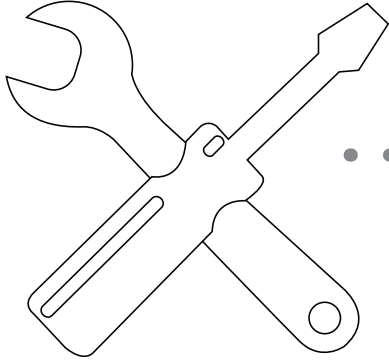
**1** Safety Precautions ..... 04



**2** Indoor Unit Parts and Major Functions ..... 05

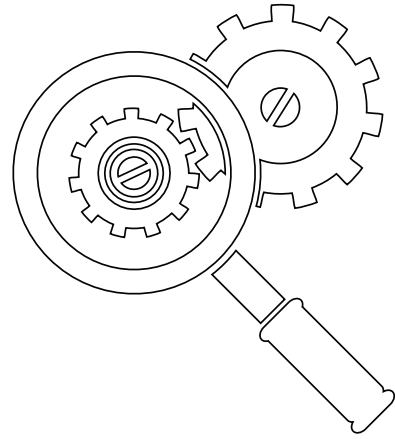


**3** Manual Operations..... 07



<b>5</b>	<b>Troubleshooting</b> .....	10
	Common Problems .....	10
	Troubleshooting Tips .....	11

<b>4</b>	<b>Care and Maintenance</b> .....	08
	Unit Maintenance .....	08
	How to Clean the Air Filter .....	08
	Repairing Refrigerant Leaks .....	09
	Preparation for Periods of Non-use .....	09



# Safety Precautions

# 1

Thank you for purchasing this air conditioner. This manual will provide you with information on how to operate, maintain, and troubleshoot your air conditioner. Following the instructions will ensure the proper function and extended lifespan of your unit.

Please pay attention to the following signs:



**WARNING**

Failure to observe a warning may result in death. The appliance must be installed by installers or contractors who are licensed HVAC professionals and in compliance with all local, state and provincial laws.



**CAUTION**

Failure to observe a caution may result in injury or equipment damage.



## WARNING

- Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or fire.
- The warranty will be voided if the unit is not installed by professionals.
- If abnormal situation arises (like burning smell), turn off the power supply and call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **DO NOT** let the indoor unit or the remote control get wet. It may cause electric shock or fire.
- **DO NOT** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **DO NOT** use a flammable spray such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.



## CAUTION

- **DO NOT** touch the air outlet while the swing flap is in motion. Fingers might get caught or the unit may break down.
- **DO NOT** inspect the unit by yourself. Ask an authorized dealer to perform the inspection.
- To prevent product deterioration, do not use the air conditioner for preservation purposes (storage of food, plants, animals, works of art, etc.).
- **DO NOT** touch the evaporator coils inside the indoor unit. The evaporator coils are sharp and may cause injury.

- **DO NOT** operate the air conditioner with wet hands. It may cause electric shock.
- **DO NOT** place items that might be affected by moisture damage under the indoor unit. Condensation can occur at a relative humidity of 80%.
- **DO NOT** expose heat-producing appliances to cold air or place them under the indoor unit. This may cause incomplete combustion or deformation of the unit due to the heat.
- After long periods of usage, check the indoor unit to see if anything is damaged. If the indoor unit is damaged, it may fall and cause injury.
- If the air conditioner is used together with other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- **DO NOT** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **DO NOT** operate the air conditioner when using fumigant insecticides. The chemicals may become layered with the unit and endanger those who are hypersensitive to chemicals.
- **DO NOT** let children play with the air conditioner.
- The air conditioner can be used by children aged 8 years and older and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given instruction on how to properly and safely operate the system.
- **DO NOT** operate the air conditioner in a wet room (e.g. bathroom or laundry room). This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.

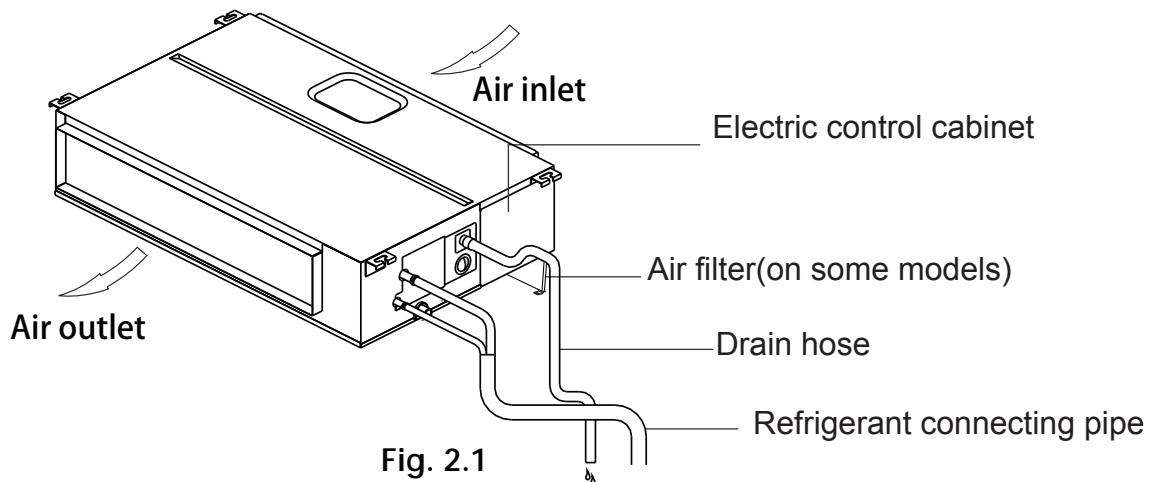
- An all-pole disconnection device which has at least 3mm separation distance in all pole and a residual current device (RCD) with the rating of above 10mA shall be incorporated in the fixed wiring according to the national rule.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

- The indoor unit must be installed 2,5m above floor.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Indoor Unit Parts And Major Functions

# 2

### Unit Parts



### Operating Conditions

Use the system under the following temperatures for safe and effective operation. If the air conditioner is used under different conditions, it may malfunction or become less efficient.

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	17°C - 32°C (62°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 76°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	18°C - 54°C (For special tropical models)	-7°C - 24°C	0°C - 60°C (For special tropical models)

### FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

## Features

### Default Setting

When the air conditioner restarts after a power failure, it will default to the factory settings (AUTO mode, AUTO fan, 24°C (76°F)). This may cause inconsistencies on the remote control and unit panel. Use your remote control to update the status.

### Auto-Restart (some models)

In case of power failure, the system will immediately stop. When power returns, the Operation light on the indoor unit will flash. To restart the unit, press the **ON/OFF** button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

### Louver Angle Memory Function (Optional)

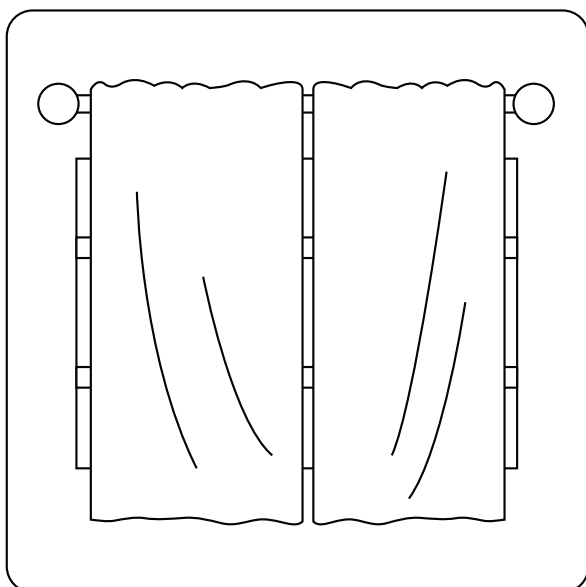
Some models are designed with a louver angle memory function. When the unit restarts after a power failure, the angle of the horizontal louvers will automatically return to the previous position. The angle of the horizontal louver should not be set too small as condensation may form and drip into the machine. To reset the louver, press the manual button, which will reset the horizontal louver settings.

### Refrigerant Leak Detection System (some models)

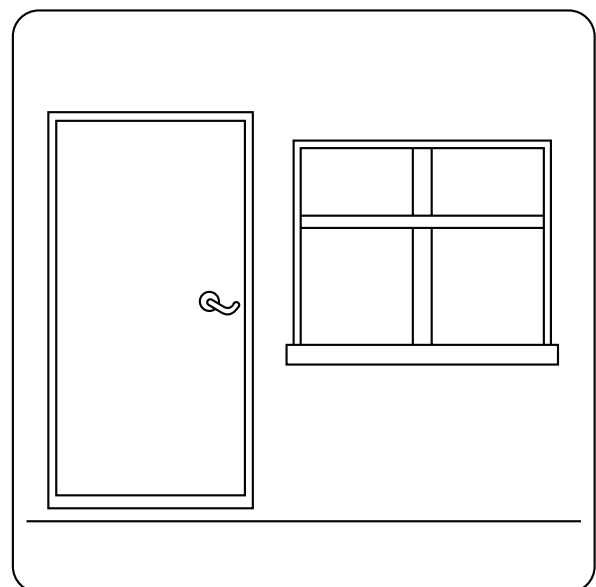
In the event of a refrigerant leak, the LCD screen will display "EC" and the LED indicator light will flash.

## Energy Saving Tips

- **DO NOT** set the unit to excessive temperature levels.
- While cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.
- Doors and windows should be kept closed to keep cool or warm air in the room.
- **DO NOT** place objects near the air inlet and outlet of the unit.
- Set a timer and use the built-in SLEEP/ECONOMY mode if applicable.
- If you don't plan to use the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.
- Clean the air filter every two weeks.
- Adjust louvers properly and avoid direct airflow.



Closing curtains during heating also helps keep the heat in



Doors and windows should be kept closed

This display panel on the indoor unit can be used to operate the unit in case the remote control has been misplaced or is out of batteries.

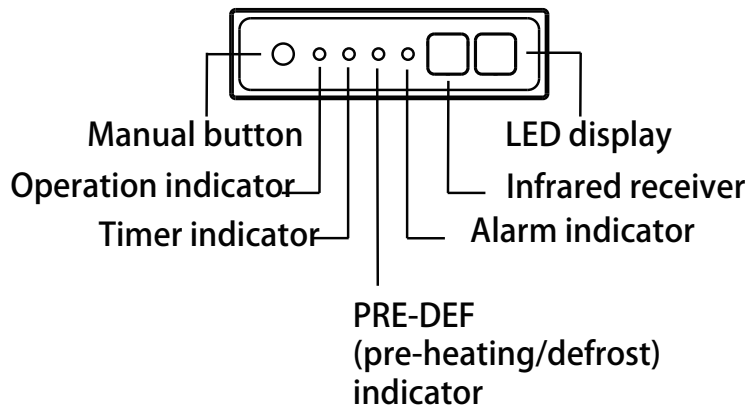


Fig. 3.1

- **MANUAL button:** This button selects the mode in the following order: AUTO, FORCED COOL, OFF.
- **FORCED COOL mode:** In FORCED COOL mode, the Operation light flashes. The system will then turn to AUTO after it has cooled with a high wind speed for 30 minutes. The remote control will be disabled during this operation.
- **OFF mode:** When the panel is turned OFF, the unit turns off and the remote control is re-enabled.

## Safety Precautions

- Contact an authorized service technician for repair or maintenance. Improper repair and maintenance may cause water leakage, electrical shock, or fire, and may void your warranty.
- **DO NOT** substitute a blown fuse with a higher or lower amperage rating fuse, as this may cause circuit damage or an electrical fire.
- Make sure the drain hose is set up according to the instructions. Failure to do so could cause leakage and result in personal property damage, fire and electric shock.
- Make sure that all wires are connected properly. Failure to connect wires according to instructions can result in electrical shock or fire.

## Unit Maintenance

### BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

- Always turn off your air conditioning system and disconnect the power supply before cleaning or maintenance.
- **DO NOT** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit.
- **DO NOT** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **DO NOT** wash the unit under running water. Doing so creates an electrical hazard.
- **DO NOT** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to become deformed or discolored.
- Clean the unit using a damp, lint-free cloth and neutral detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

## How To Clean The Air Filter

The filter prevents dust and other particles from entering the indoor unit. Dust buildup can reduce the efficiency of the air conditioner. For optimum efficiency, clean the air filter every two weeks or more frequently if you live in a dusty area. Replace the filter with a new one if it's heavily clogged and cannot be cleaned.



### WARNING: DO NOT REMOVE OR CLEAN THE FILTER BY YOURSELF

Removing and cleaning the filter can be dangerous. Removal and maintenance must be performed by a certified technician.

**NOTE:** In households with animals, you will have to periodically wipe down the grille to prevent animal hair blocking airflow.

1. If the unit you purchased is a rear ventilated one, take off the filter in the directions indicated by the arrows in the following diagram.

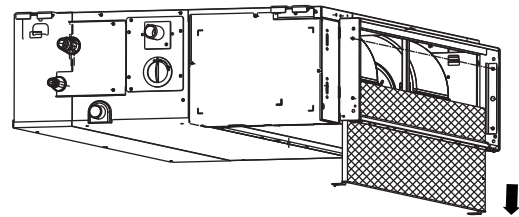


Fig. 4.1

2. If the unit you purchased is a descensional ventilated model, take off the filter in the directions indicated by the arrows in the following diagram.

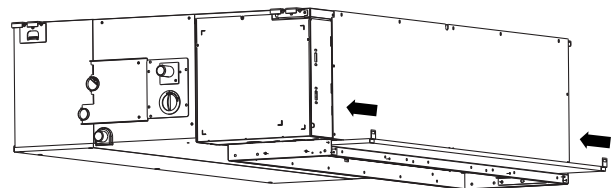


Fig. 4.2



3. Remove the air filter.
4. Clean the air filter by vacuuming the surface or washing it in warm water with mild detergent.
  - A. If using a vacuum cleaner, the inlet side should face the vacuum.

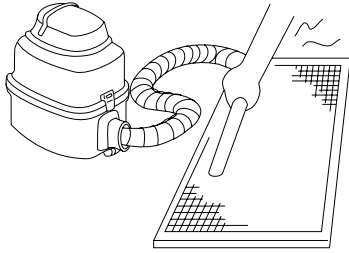


Fig. 4.3

- B. If using water, the inlet side should face down and away from the water stream.

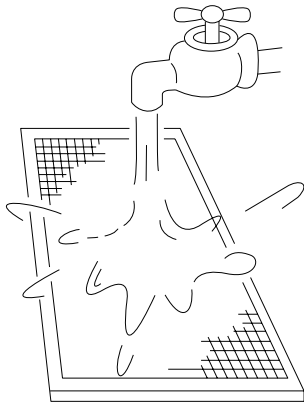


Fig. 4.4

5. Rinse the filter with clean water and allow it to air-dry. **DO NOT** let the filter dry in direct sunlight.
6. Reinstall the filter.

## Repairing Refrigerant Leaks

### **! WARNING**

- If the refrigerant leaks, turn off the air conditioner and any combustible heating devices, ventilate the room and call your dealer immediately. Refrigerant is both toxic and flammable. **DO NOT** use the air conditioner until the leak is repaired.
- When the air conditioner is installed in a small room, measures must be taken to prevent the refrigerant concentration from exceeding the safety limit in the event of refrigerant leakage. Concentrated refrigerant causes a severe health and safety threat.

### Refrigerant Leak Detection System (some models)

- In the event of a refrigerant leak, the LCD screen will display "EC" and the LED indicator light will flash.

## Preparation For Periods Of Non-Use

### Maintenance after Extended Non-Use

1. Remove any obstacles blocking the vents of both the indoor and outdoor units.
2. Clean the air filter and the front grille of the indoor unit. Reinstall the clean, dry air filter in its original position.
3. Turn on the main power switch at least 12 hours prior to operating the unit.

### Storing the Unit While Not In Use

1. Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
2. Turn off the appliance and unplug it.
3. Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
4. Remove the batteries from the remote control.

## ! CAUTIONS

If one of the following conditions occurs, switch off the power supply immediately and contact your dealer for further assistance.

- The operation light continues to flash rapidly after the unit has been restarted.
- The remote control buttons do not work.
- The unit continually trips fuses or circuit breakers.
- A foreign object or water enters the air conditioner.
- Other abnormal situations.

## Common Problems

The following symptoms are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Problem	Possible Causes
<b>Unit does not turn on when pressing ON/OFF button</b>	The unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
	Cooling and Heating Models: If the Operation light and PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) indicators are lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-cold wind is activated in order to defrost the unit.
	In Cooling-only Models: If the "Fan Only" indicator is lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-freeze protection is activated in order to defrost the unit.
<b>The unit changes from COOL mode to FAN mode</b>	The unit changes its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will resume operating when the temperature fluctuates again.
<b>The indoor unit emits white mist</b>	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
<b>Both the indoor and outdoor units emit white mist</b>	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
<b>The indoor unit makes noises</b>	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
<b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b>	A low hissing sound may occur during operation. This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both the indoor and outdoor units.
	A low hissing sound may be heard when the system starts, has just stopped running or is defrosting. This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
<b>The outdoor unit makes noises</b>	The unit will make different sounds based on its current operating mode.

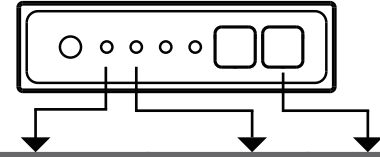
Problem	Possible Causes
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

### Troubleshooting Tips

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power switch is off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace the remote control batteries
	The unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
Poor cooling performance	Temperature setting may be higher than the ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	There is air, incompressible gas or foreign material in the refrigeration system	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is lower than 7°C (44.5°F)	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant

## Error Codes



Number	Cause	The number of flashes per second	Timer indicator	Error Code
1	Indoor EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) error	1	Off	<b>E0</b>
2	Indoor and outdoor unit communication malfunction	2	Off	<b>E1</b>
3	Indoor fan speed malfunction	4	Off	<b>E3</b>
4	Indoor room temperature sensor error	5	Off	<b>E4</b>
5	Evaporator coil temperature sensor error	6	Off	<b>E5</b>
6	Refrigerant leak detection system malfunction	7	Off	<b>E6</b>
7	Water level alarm malfunction	8	Off	<b>E7</b>
8	Dual indoor unit (twin model only) communication malfunction	9	Off	<b>E8</b>
9	Other twin model malfunction	10	Off	<b>E9</b>
10	Overload protection	1	On	<b>F0</b>
11	Outdoor temperature sensor error	2	On	<b>F1</b>
12	Outdoor condenser pipe sensor error	3	On	<b>F2</b>
13	Discharge air temperature sensor error	4	On	<b>F3</b>
14	Outdoor EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) error	5	On	<b>F4</b>
15	Outdoor fan speed (DC fan motor only) malfunction	6	On	<b>F5</b>
16	Inverter module IPM protection	1	Flash	<b>P0</b>
17	High/Low voltage protection	2	Flash	<b>P1</b>
18	Compressor top overheating protection	3	Flash	<b>P2</b>
19	Outdoor low temperature protection	4	Flash	<b>P3</b>
20	Compressor drive error	5	Flash	<b>P4</b>
21	Mode conflict	6	Flash	<b>P5</b>
22	Compressor low-pressure protection	7	Flash	<b>P6</b>
23	Outdoor IGBT sensor error	8	Flash	<b>P7</b>
24	Indoor unit communication malfunction	11	On	<b>FA</b>

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details.

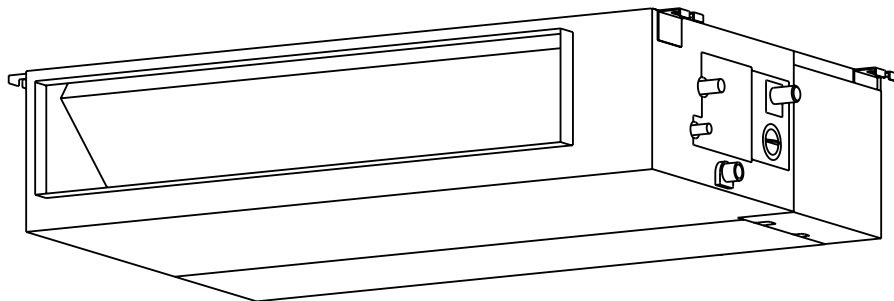


CLIMATISEUR À CONDUIT À MOYENNE PRESSION STATIQUE

---

# Manuel de l'utilisateur

## Conduit à moyenne pression statique



### NOTE IMPORTANTE :

Nous vous remercions d'avoir acheté notre appareil. Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces instructions et conservez ce manuel pour consultation ultérieure.



## UNITÉ INTÉRIEURE

## UNITÉ EXTÉRIEURE

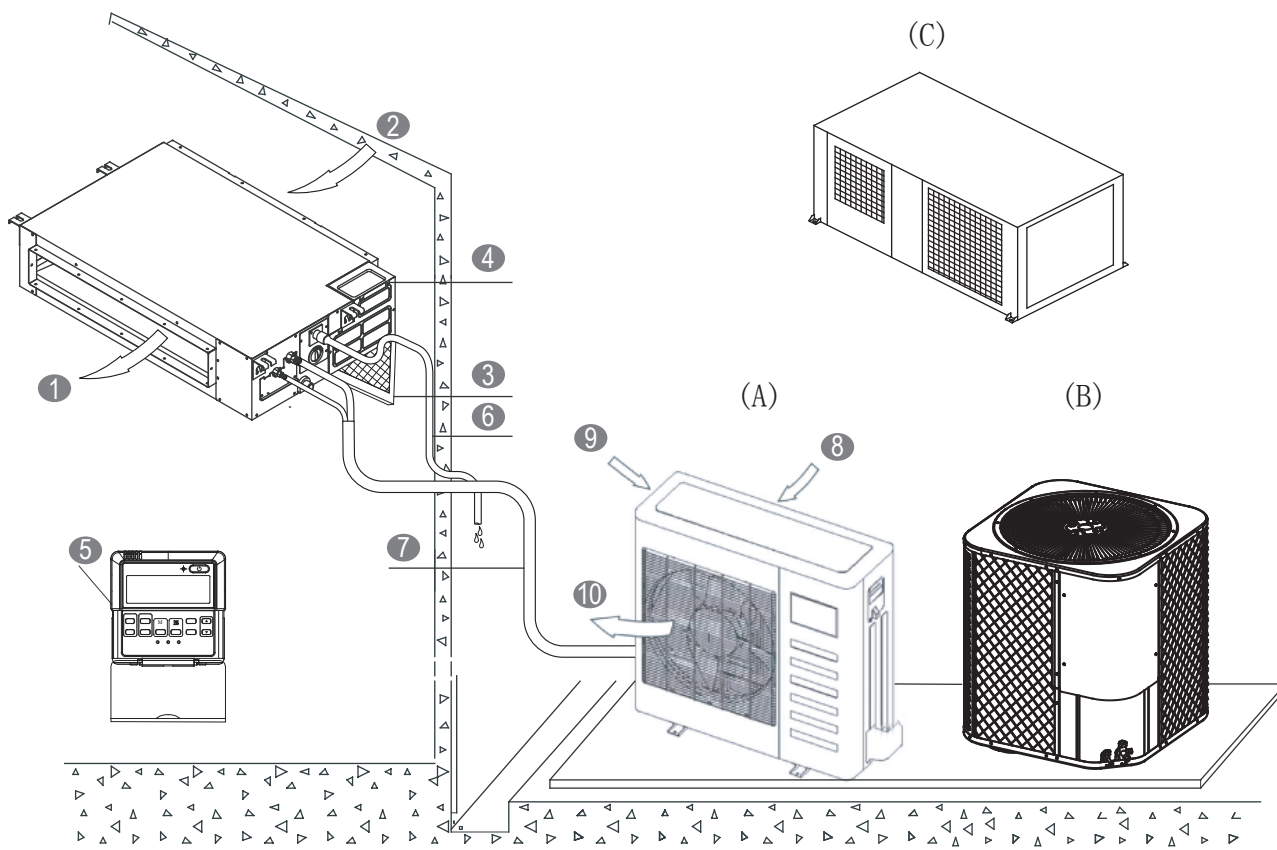


Fig.1

### UNITÉ INTÉRIEURE

- ① Sortie d'air
- ② Entrée d'air
- ③ Filtre à air (pour certains modèles)
- ④ Boîtier de commande électrique
- ⑤ Contrôleur câblé (pour certains modèles)
- ⑥ Tuyau de drainage

### UNITÉ EXTÉRIEURE (A,B,C)

- ⑦ Tuyau de raccordement
- ⑧ Entrée d'air
- ⑨ Entrée d'air (latérale et postérieure)
- ⑩ Sortie d'air



### NOTE

Les schémas de ce manuel servent simplement à illustrer les explications. Il peut y avoir quelques différences entre les schémas et le climatiseur que vous avez acheté. La disposition de l'appareil réel prévaut.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	1
NOMS DES PIÈCES.....	2
FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCE DU CLIMATISEUR.....	3
CONSEILS POUR UNE UTILISATION ÉCONOMIQUE.....	3
MAINTENANCE.....	3
LES SYMPTÔMES SUIVANTS NE REPRÉSENTENT PAS UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT.....	6

## 1. MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Respectez les mesures de sécurité suivantes afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel au propriétaire et à d'autres personnes. Le non-respect des instructions d'installation peut causer des blessures et des dommages.

Les mesures de sécurité ci-dessous sont divisées en deux catégories. Dans les deux cas, il est important de lire attentivement leur contenu.



### AVERTISSEMENT

Le non-respect des avertissements peut causer la mort. L'appareil doit être installé en conformité avec les réglementations nationales en matière de câblage.



### MISE EN GARDE

Le non-respect des mises en garde peut causer des dommages matériels et physiques.

### AVERTISSEMENT



#### **Demandez à votre détaillant d'installer ce climatiseur.**

Une installation inadéquate réalisée par vous-même peut provoquer des fuites, des décharges électriques ou des incendies.

#### **Demandez à votre détaillant d'améliorer, de réparer ou d'entretenir l'appareil.**

Des travaux incomplets d'amélioration, de réparation ou d'entretien peuvent provoquer des fuites, des décharges électriques ou des incendies.

**Si une situation anormale survient (comme une odeur de brûlé), coupez l'alimentation et contactez votre détaillant pour des instructions afin d'éviter les décharges électriques, les incendies et les blessures.**

#### **Ne laissez jamais votre unité intérieure et la télécommande entrer en contact avec de l'eau.**

Ceci peut provoquer des décharges électriques ou des incendies.

#### **N'appuyez jamais sur les boutons de la télécommande avec un objet pointu.**

Ceci peut endommager la télécommande.

#### **Lorsqu'un fusible saute, ne le remplacez jamais par un autre fusible d'une capacité en ampère différente ou par d'autres fils.**

L'utilisation d'un fil ou d'un fil de cuivre peut endommager l'unité et provoquer un incendie.

**Il est nocif pour votre santé de vous exposer directement au flux d'air pendant une longue période de temps.**

#### **N'insérez jamais vos doigts, des tiges ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air.**

Ceci peut causer des blessures, car le ventilateur peut fonctionner à de hautes vitesses.

#### **N'utilisez jamais d'aérosols inflammables comme les fixatifs, la laque ou de la peinture près de l'unité.**

Ceci peut causer un incendie ou une combustion.

#### **Ne touchez jamais la sortie d'air lorsque les lames du déviateur d'air sont en mouvement.**

Vos doigts pourraient rester coincés ou l'unité pourrait tomber.

#### **Ne mettez jamais d'objets dans l'entrée et la sortie d'air.**

Des objets qui entrent en contact avec le ventilateur en marche peuvent être dangereux.

#### **Ne procédez jamais à l'inspection de l'unité par vous-même.**

Laissez un personnel autorisé réaliser l'inspection.

#### **Ne jetez jamais ce produit parmi les déchets ménagers ou parmi les déchets municipaux non triés. Cet appareil nécessite des traitements particuliers.**

Ne jeter pas d'appareils électriques parmi les déchets municipaux non triés, faites appel à un centre de collecte spécialisé. Contactez l'instance gouvernementale locale responsable pour plus d'informations.

#### **Le rejet d'appareils électriques dans un lieu d'enfouissement ou dans un dépotoir peut libérer des substances dangereuses dans les eaux souterraines qui peuvent ensuite entrer dans la chaîne alimentaire et nuire à votre santé et votre bien-être.**

**Pour éviter les fuites, contactez votre détaillant.** Lorsque le système est installé et qu'il fonctionne dans une petite pièce, la concentration de réfrigérant doit être gardée sous une certaine limite afin d'éviter un déficit en oxygène en cas de fuite.

#### **Le réfrigérant dans le climatiseur est sécuritaire et ne fuit pas en temps normal.**

Des gaz nocifs peuvent être émis si le réfrigérant entre en contact avec le feu d'un brûleur, d'un appareil de chauffage ou d'une cuisinière.



### MISE EN GARDE

#### **N'utilisez pas le climatiseur à d'autres fins que pour son utilité.**

Pour éviter la détérioration de l'appareil, n'utilisez pas ce climatiseur à des fins de conservation (entreposage d'aliments, de plantes, d'animaux, d'oeuvres d'art, etc.)

#### **Avant l'entretien, assurez-vous d'arrêter l'appareil, de mettre le disjoncteur en position d'arrêt ou de débrancher l'alimentation.**

Autrement, des décharges électriques et des blessures pourraient survenir.

#### **Afin d'éviter les décharges électriques et les incendies, assurez-vous qu'un détecteur de fuite courant est installé.**

#### **Assurez-vous d'installer le climatiseur à la terre.**

Afin d'éviter les décharges électriques, assurez-vous que l'unité est mise à la terre et que le fil de mise à la terre n'est pas connecté près des tuyaux à gaz, des tuyaux à eau, des paratonnerres et des fils téléphoniques de mise à la terre.



**Pour éviter les blessures, n'enlevez pas la grille de protection du ventilateur de l'unité extérieure.**

**N'utilisez pas le climatiseur avec vos mains mouillées.**  
Une décharge électrique peut survenir.

**Ne touchez pas aux extrémités de l'échangeur thermique.**

Celles-ci sont tranchantes et peuvent vous blesser.

**Ne placez pas d'objets qui doivent rester secs sous l'unité intérieure.**

De la condensation peut se former à une humidité relative de 80 %.

**Après une longue période d'utilisation, vérifiez si le support de l'unité et les accessoires sont endommagés.**

S'ils sont endommagés, l'unité pourrait tomber et causer des blessures.

**Si le climatiseur est utilisé conjointement avec d'autres appareils de chauffage, ventilez complètement la pièce afin d'éviter un déficit en oxygène.**

**Assurez-vous que le tuyau souple de drainage soit placé correctement.**

Un drainage insuffisant pourrait causer des dégâts d'eau.

**Ne touchez jamais aux pièces intérieures du contrôleur câblé.**

Ne retirez pas le panneau frontal. Certaines des pièces à l'intérieur sont dangereuses et les toucher pourrait occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité.

**Ne dirigez jamais le flux d'air directement sur des enfants, des plantes ou des animaux.**

Ceci pourrait nuire à leur santé.

**Ne laissez pas d'enfants monter sur l'unité extérieure et évitez de placer des objets lourds sur l'appareil.**

Tomber ou trébucher pourrait causer des blessures.

**Ne faites jamais fonctionner le climatiseur lorsque vous utilisez des insecticides fumigants.**

Les substances chimiques peuvent s'accumuler et se propager à travers l'unité et mettre en danger les individus sensibles à ces substances.

**Ne placez pas d'appareils qui produisent du feu à un endroit exposé au flux d'air de l'unité ou sous celle-ci.**

Ceci peut occasionner une combustion incomplète et la chaleur peut déformer l'unité.

**N'installez pas le climatiseur là où des fuites de gaz inflammables sont possibles.**

Si le gaz fuit et demeure près de l'appareil, un incendie peut être produit.

**L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans supervision.**

**N'utilisez pas l'unité intérieure dans une salle de bain ou une buanderie.**

**Le climatiseur peut être utilisé par des enfants d'au moins huit ans; par des individus aux capacités physiques, sensorielles et mentales réduites; ainsi que par des individus inexpérimentés, à condition que les instructions pour une utilisation adéquate et sécuritaire du système leur aient été transmises. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans supervision.**

Le climatiseur peut être utilisé par des enfants d'au moins huit ans; par des individus aux capacités physiques, sensorielles et mentales réduites; ainsi que par des individus inexpérimentés, à condition que les instructions pour une utilisation adéquate et sécuritaire du système leur aient été transmises par une personne responsable de leur sécurité.

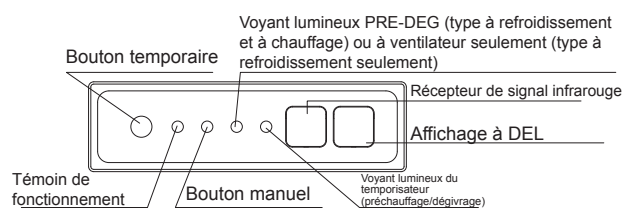
Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son fournisseur de services ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter les dangers.

## 2. NOMS DES PIÈCES

**Le climatiseur comprend une unité intérieure, une unité extérieure, un tuyau de raccordement et une télécommande.**  
(Référez-vous à la Fig. 2-1)

**Indicateurs du panneau d'affichage de l'unité intérieure**



Panneau d'affichage

Fig.2-1

Pour le type inverseur, cet interrupteur est utilisé par le service après-vente et ne devrait pas être enclenché par le propriétaire.

Pour le type à fréquence fixe, cette fonction est utilisée dans le cas où vous auriez égaré la télécommande ou si les piles ne fonctionnent plus. Deux modes dont FORCED AUTO et FORCED COOL peuvent être sélectionnés avec le bouton temporaire sur le boîtier de contrôle de la grille d'entrée d'air de l'unité intérieure. Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le climatiseur fonctionne dans l'ordre suivant: FORCED AUTO, FORCED COOL, OFF et FORCED AUTO une fois de plus.

- 1 FORCED AUTO  
Le témoin de fonctionnement est allumé et le climatiseur fonctionnera en mode automatique. La télécommande est programmée pour répondre aux signaux reçus.
- 2 FORCED COOL  
Le témoin de fonctionnement clignote. Le climatiseur entrera en mode automatique après avoir procédé au refroidissement à ventilation élevée (HIGH) pendant 30 minutes. La télécommande est désactivée.
- 3 OFF  
Le témoin de fonctionnement s'éteint. Le climatiseur est éteint alors que l'utilisation de la télécommande est activée.



### NOTE

Ce manuel n'inclue pas le fonctionnement de la télécommande. Référez-vous au manuel du propriétaire de la télécommande pour plus de détails.

### 3. FONCTIONNEMENT ET PERFORMANCE DU CLIMATISEUR

Utilisez le climatiseur à l'intérieur des gammes de températures suivantes pour un fonctionnement efficace et sécuritaire.

Tableau 2-1

Mode \ Température	Température extérieure	Température de la pièce
Mode refroidissement	0°C ~ 50°C / 32°F ~ 122°F	17°C ~ 32°C (62°F ~ 90°F)
	-15°C ~ 50°C / 5°F ~ 122°F (pour les modèles à refroidissement basse température)	
Mode chauffage (absent pour les types à refroidissement seulement)	-15°C ~ 24°C / 5°F ~ 76°F	0°C ~ 30°C (32°F ~ 86°F)
Mode déshumidification	0°C ~ 50°C / 32°F ~ 122°F	17°C ~ 32°C (62°F ~ 90°F)



#### NOTE

- 1 L'utilisation de l'unité à l'extérieur des conditions suivantes peut entraîner son mauvais fonctionnement ou une efficacité moindre.
- 2 Il est normal que de la condensation s'accumule sur la surface du climatiseur lorsque l'humidité relative de la pièce est élevée. Veuillez fermer les portes et les fenêtres.
- 3 Utilisez l'appareil dans les gammes de température ci-dessus pour assurer une performance optimale du

#### ■ Fonction de protection de trois minutes

Une fonction de protection empêche le climatiseur d'être activé pendant environ trois minutes lorsqu'il redémarre immédiatement après son utilisation.

#### ■ Panne de courant

Si une panne de courant survient pendant l'utilisation de l'unité, celle-ci s'éteindra immédiatement.

- Le témoin de fonctionnement sur l'unité intérieure clignotera après que le courant soit rétabli.
- Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande.
- La foudre ou le fonctionnement d'un téléphone sans fil à proximité peut occasionner le mauvais fonctionnement de l'unité.

Débranchez le câble d'alimentation de l'unité et rebranchez-le. Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande pour redémarrer l'appareil.

#### ■ Détection des fuites de réfrigérant (optionnel):

Avec cette nouvelle technologie, la zone d'affichage affiche EC (s'il y a lieu) et la diode lumineuse continue de clignoter lorsque l'unité extérieure détecte une fuite de réfrigérant.

### 4. CONSEILS POUR UNE UTILISATION ÉCONOMIQUE

Prenez connaissance des points suivants pour assurer un fonctionnement économique. (Référez-vous aux chapitres correspondants pour plus de détails.)

- Ajustez correctement la direction du flux d'air pour éviter que le flux d'air soit dirigé vers vous.
- Ajustez la température de la pièce de sorte à éviter un réchauffement ou un refroidissement trop fort.
- Lorsque vous refroidissez, fermez les rideaux pour éviter le rayonnement direct.
- Pour conserver la température de la pièce, n'ouvrez pas les portes et les fenêtres plus que le nécessaire.
- Réglez le temporisateur pour choisir le temps de fonctionnement.
- N'obstruez jamais l'entrée et la sortie d'air pour éviter une baisse d'efficacité ou un arrêt soudain.
- Ajustez correctement la direction du flux d'air pour éviter que l'air soit dirigé vers vous.
- Ajustez la température de la pièce de sorte à éviter un réchauffement ou un refroidissement trop fort.
- Pour garder la température de la pièce, n'ouvrez pas les portes et les fenêtres plus que le nécessaire.
- Si vous envisagez de ne pas utiliser cette unité pour une longue période de temps, veuillez couper l'alimentation et enlever les piles de la télécommande. De l'énergie est consommée par l'appareil lorsqu'il est branché même s'il n'est pas en train de fonctionner. Veuillez donc débrancher l'appareil pour économiser l'énergie. Veuillez également remettre l'appareil sous tension 12 heures avant son utilisation pour assurer son bon fonctionnement.
- Un filtre d'air obstrué réduit l'efficacité de refroidissement et de réchauffement. Veuillez le nettoyer une fois toutes les deux semaines.

### 5. MAINTENANCE



#### MISE EN GARDE

**Avant de nettoyer votre climatiseur, assurez-vous de le débrancher de la prise électrique.**

**Vérifiez que le câblage n'est pas endommagé ou débranché.**

**Utilisez un chiffon sec pour essuyer l'unité intérieure et la télécommande.**

**Si l'unité intérieure est très sale, un chiffon humide peut être utilisé.**

**N'utilisez jamais un chiffon humide pour nettoyer la télécommande.**

N'utilisez pas de nettoyant chimique pour essuyer l'appareil et ne laissez pas une telle substance sur l'unité afin d'éviter tout dommage et décoloration de sa surface.

N'utilisez pas de benzène, de diluant, de poudre à polir ou d'autres solvants similaires pour le nettoyage. Ceux-ci pourraient fissurer la surface en plastique ou la déformer.

## ■ Maintenance après les longues périodes de non-usage

(au début de la saison, par exemple)

Enlevez tout obstacle qui pourrait obstruer les ventilateurs des unités intérieure et extérieure.

Nettoyez le filtre à air et la grille frontale de l'unité intérieure. Référez-vous à la section sur l'entretien du filtre à air pour plus de détails et assurez-vous de réinstaller le filtre à air lorsqu'il est propre et sec.

Enlevez tout obstacle qui pourrait obstruer les ventilateurs des unités intérieure et extérieure.

Nettoyez le filtre à air et la grille frontale de l'unité intérieure. Référez-vous à la section sur l'entretien du filtre à air pour plus de détails et assurez-vous de réinstaller le filtre à air lorsqu'il est propre et sec.

Enclenchez l'interrupteur de l'alimentation principale au moins 12 heures avant l'utilisation de l'unité pour assurer le bon fonctionnement. Dès que le courant est rétabli, l'écran de la télécommande s'active.

## ■ Maintenance avant les longues périodes de non-usage

(à la fin de la saison, par exemple)

Laissez l'unité intérieure fonctionner en mode ventilateur seulement pour environ 12 heures afin de sécher l'intérieur.

Nettoyez le filtre à air et la grille frontale de l'unité intérieure. Référez-vous à la section sur l'entretien du filtre à air pour plus de détails et assurez-vous de réinstaller le filtre à air lorsqu'il est propre et sec.

## ■ Entretien du filtre à air (pour certains modèles)

Le filtre à air peut empêcher la poussière ou d'autres particules d'entrer dans l'unité. En cas de colmatage du filtre à air, l'efficacité du climatiseur peut fortement diminuer.

Par conséquent, le filtre à air doit être nettoyé une fois toutes les deux semaines pendant les longues périodes d'usage.

Si le climatiseur est installé dans un endroit poussiéreux, la fréquence de nettoyage du filtre à air doit être augmentée.

Si l'accumulation de poussière est trop importante pour être nettoyée, veuillez remplacer le filtre à air par un nouveau (le filtre à air remplaçable est un composant optionnel).

Le nettoyage du filtre à air doit être effectué par un fournisseur de service convenable.

- Si le ventilateur de l'unité que vous avez achetée est situé à l'arrière, veuillez retirer les deux vis de fixation avant d'enlever le filtre.

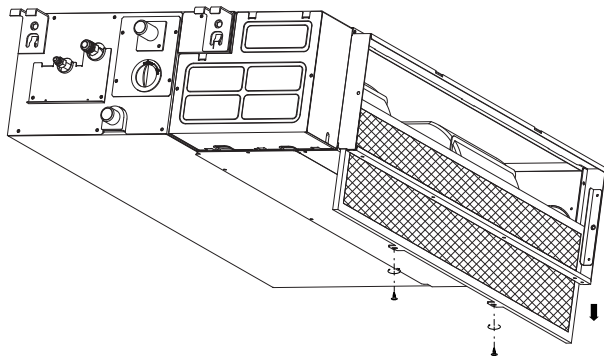


Fig.5-1

- Si le ventilateur de l'unité que vous avez achetée est situé vers le bas, veuillez pousser le filtre vers le haut pour libérer les espaces de fixation de la bride, puis retirez le filtre comme il est indiqué par la flèche de la figure suivante.

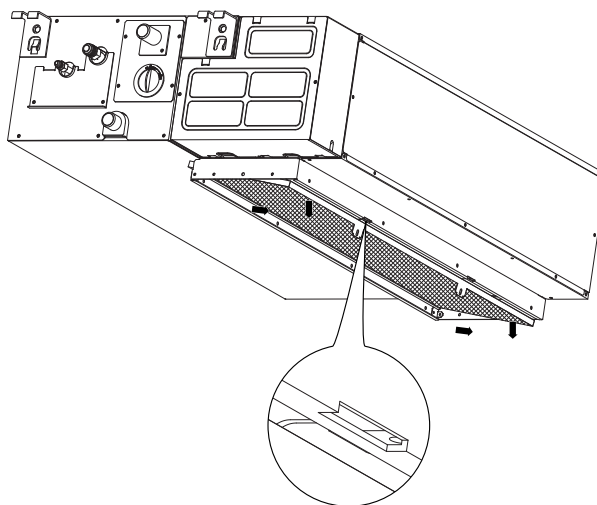


Fig.5-2

- Nettoyez le filtre à air. (Un aspirateur ou de l'eau pure peut être utilisé pour nettoyer le filtre à air. Si l'accumulation de poussière est trop importante, veuillez utiliser une brosse souple et un détergent doux pour nettoyer et faites sécher dans un endroit frais.)

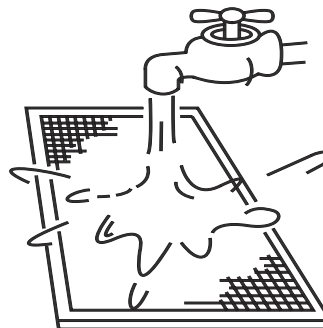


Fig.5-3

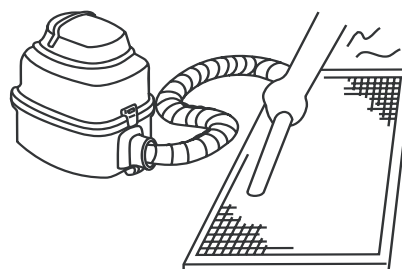


Fig.5-4

Si vous utilisez un aspirateur, le côté de l'entrée d'air devrait faire face à l'aspirateur (voir Fig. 5-4)

Si vous utilisez de l'eau, le côté de l'entrée d'air devrait faire face au sol (voir Fig. 5-3)



## MISE EN GARDE

Ne laissez jamais le filtre sécher sous le rayonnement direct du soleil.

5. Réinstallez le filtre.

6. Réinstallez la grille frontale et rebranchez le câble du panneau d'affichage aux bornes correspondantes du boîtier de contrôle de l'unité.

## 6. LES SYMPTÔMES SUIVANTS NE REPRÉSENTENT PAS UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT

### Symptôme 1: Le système ne fonctionne pas

- L'unité ne se met pas en marche lorsque le bouton ON/OFF est enfoncé. Si le témoin de fonctionnement est allumé, le système est dans une situation normale. L'unité possède une fonction de protection de trois minutes qui empêche l'unité d'être saturée. L'unité ne peut pas redémarrer pendant trois minutes après avoir été mise hors tension.
- Si le témoin de fonctionnement et le voyant lumineux « PRE-DEG (type à refroidissement et chauffage) ou l'indicateur ventilateur seulement (type à refroidissement seulement) » sont allumés, vous avez choisi le modèle à chauffage. Si au démarrage le compresseur ne s'active pas, l'unité intérieure indique « anti cold wind », car la température extérieure est trop froide et le mécanisme de protection contre le froid est activé afin d'éviter d'endommager l'unité.

### Symptôme 2: L'unité passe du mode COOL au mode FAN

- L'unité se met en mode FAN afin d'éviter la formation de givre. Lorsque la température augmente, l'unité se remet en mode COOL.
- La température programmée a été atteinte ce qui engendre la mise hors tension du compresseur par l'unité et l'activation du mode FAN. L'unité se remet en mode COOL (ou HEAT) lorsque la température fluctue de nouveau.

### Symptôme 3: De la brume blanche est émise d'une unité

#### Symptôme 3.1: L'unité intérieure émet de la brume blanche

- Dans les régions humides, une différence de température importante entre l'air de la pièce et le climatiseur peut créer une brume blanche. Si l'intérieur de l'unité est extrêmement sale et que le flux d'air ne se propage pas de façon égale dans la pièce, l'unité doit être nettoyée. Contactez votre marchand pour des détails sur l'entretien de l'unité. L'entretien doit être effectué par un personnel qualifié.

### Symptôme 3.2: Les unités intérieure et extérieure émettent une brume blanche

- Lorsque l'unité redémarre en mode HEAT après le dégivrage, l'humidité produite par le processus de dégivrage peut causer l'émission d'une brume blanche.

### Symptôme 4: Le climatiseur émet des bruits

#### Symptôme 4.1: L'unité intérieure fait du bruit

- Un bruit de grincement grave et continu « shah » est produit lorsque le système est hors tension ou en mode COOL. Le bruit survient également lorsque la pompe d'écoulement (optionnelle) fonctionne.
- Un bruit de grincement « pishi-pishi » peut être causé par l'expansion et la contraction des pièces en plastique de l'unité pendant et après le mode HEAT.

#### Symptômes 4.2: Les unités intérieure et extérieure font du bruit

- Un sifflement sourd et continu peut survenir lors du fonctionnement de l'appareil. Ce bruit est normal et provient de la circulation du gaz réfrigérant dans les unités intérieure et extérieure.
- Un sifflement sourd peut être entendu lorsque le système démarre, vient d'arrêter ou dégivre. Ce bruit est normal et est causé par l'arrêt ou le changement de direction du gaz réfrigérant.

#### Symptôme 4.3: L'unité extérieure fait du bruit

- L'unité émet plusieurs sons différents selon son mode de fonctionnement et les changements de fréquence.

### Symptôme 5: De la poussière est émise de l'unité intérieure ou extérieure

- L'unité peut accumuler la poussière lors des longues périodes de non-usage et la réémettre lorsqu'elle fonctionne de nouveau.

### Symptôme 6: L'unité émet une odeur désagréable

- L'unité peut absorber les odeurs de l'environnement (provenant des meubles, des aliments, des cigarettes, etc.) et les réémettre lorsqu'elle fonctionne.

### Symptôme 7: Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas

- Lors de l'utilisation, la vitesse du ventilateur est contrôlée afin d'optimiser le fonctionnement de l'appareil.

## 7. DÉPANNAGE

### 7.1. Problèmes du climatiseur et leurs causes

**Dans les cas suivants, éteignez immédiatement le climatiseur, débranchez-le et contactez votre marchand**

- Le témoin de fonctionnement se met à clignoter rapidement (cinq fois par seconde) même après avoir débranché (pendant deux ou trois minutes) et rebranché l'appareil (voir Tableau 7-1 et Tableau 7-2).
- La télécommande ou ses boutons ne fonctionnent pas correctement.
- Le fusible saute ou le disjoncteur est activé trop souvent.
- Un corps étranger ou de l'eau ont pénétré à l'intérieur du climatiseur.
- De l'eau fuit de l'unité intérieure.
- Toutes autres conditions inhabituelles observées.

**Si votre système ne fonctionne pas correctement et que le problème n'a pas été mentionné dans les sections précédentes, référez-vous aux procédures suivantes afin de le résoudre (voir Tableau 7-3).**



#### **MISE EN GARDE**

**Veillez couper l'alimentation électrique lorsqu'un dysfonctionnement survient, vérifiez si la tension électrique est anormale, vérifiez si l'installation du climatiseur est adéquate, attendez trois minutes, puis rétablissez le courant. Si le problème persiste, veuillez contacter votre fournisseur de service local ou le marchand de votre appareil.**

---

Tableau 7-1

No.	Défaillance	Affichage (sur le tube à affichage numérique)	Voyant du temporisateur	Voyant clignotant (clignotements par seconde)
1	Erreur de mémoire EEPROM de l'unité intérieure	E0	OFF	1
2	Dysfonctionnement de la communication entre les unités intérieure et extérieure	E1	OFF	2
3	Dysfonctionnement de la vitesse du ventilateur de l'unité intérieure	E3	OFF	4
4	Erreur du capteur de température intérieure	E4	OFF	5
5	Erreur du capteur de température du serpentin évaporateur	E5	OFF	6
6	Dysfonctionnement du système de détection des fuites	EC	OFF	7
7	Dysfonctionnement de l'alarme du niveau d'eau	EE	OFF	8
8	Dysfonctionnement de la communication entre les deux unités intérieures (modèle à unités intérieures multiples seulement)	E8	OFF	9
9	Autre dysfonctionnement du modèle à unités intérieures multiples	E9	OFF	10
10	Protection contre les surcharges	F0	ON	1
11	Erreur du capteur de température extérieure	F1	ON	2
12	Erreur du capteur du tuyau condenseur extérieur	F2	ON	3
13	Erreur du capteur de la température de l'air de décharge	F3	ON	4
14	Erreur de mémoire EEPROM de l'unité extérieure	F4	ON	5
15	Dysfonctionnement de la vitesse du ventilateur de l'unité extérieure (moteur de ventilateur à courant continu seulement)	F5	ON	6
16	Erreur du capteur T2b	F6	ON	7
17	Protection contre défauts IPM du module onduleur	P0	Flash	1
18	Protection contre une haute/basse tension	P1	Flash	2
19	Protection contre une haute température du haut du compresseur.	P2	Flash	3
20	Protection contre une basse température extérieure	P3	Flash	4
21	Erreur du bloc-moteur du compresseur	P4	Flash	5
22	Conflit des modes	P5	Flash	6

Symptômes	Causes	Solutions
<b>L'unité ne démarre pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panne de courant.</li> <li>• L'interrupteur est en position d'arrêt.</li> <li>• Le fusible est brûlé.</li> <li>• Les piles de la télécommande sont mortes ou autres problèmes de télécommande.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attendez que le courant soit rétabli.</li> <li>• Enclenchez l'interrupteur.</li> <li>• Remplacez le fusible.</li> <li>• Remplacez les piles de la télécommande.</li> </ul>
<b>Le flux d'air est normal mais il n'est pas froid</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température n'est pas réglée correctement.</li> <li>• La protection de trois minutes de l'unité est activée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez correctement la température.</li> <li>• Attendez trois minutes avant de redémarrer l'unité.</li> </ul>
<b>L'unité démarre et s'arrête fréquemment</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a trop ou insuffisamment de réfrigérant dans le système.</li> <li>• Il y a de l'air, un gaz incompressible ou de la matière étrangère dans le système de réfrigération.</li> <li>• Le compresseur est brisé.</li> <li>• La tension est trop élevée ou trop basse.</li> <li>• Le circuit du système est obstrué.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez s'il y a des fuites et ajoutez du réfrigérant dans le système.</li> <li>• Évacuez et rajoutez du réfrigérant dans le système.</li> <li>• Réparez ou remplacez le compresseur.</li> <li>• Installez un manostat pour réguler la tension.</li> <li>• Déterminez quel circuit est obstrué et remplacez la pièce qui ne fonctionne pas correctement.</li> </ul>
<b>Le refroidissement est inefficace</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'échangeur thermique de l'unité intérieure ou extérieure est sale.</li> <li>• Le filtre à air est sale.</li> <li>• La sortie ou l'entrée d'air d'une des deux unités est bloquée.</li> <li>• Les portes et les fenêtres sont ouvertes.</li> <li>• Une chaleur excessive est produite par le rayonnement du soleil.</li> <li>• Il y a trop de sources de chaleur aux alentours.</li> <li>• La température extérieure est trop élevée.</li> <li>• Il y a une fuite de réfrigérant ou un manque de réfrigérant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez l'échangeur thermique.</li> <li>• Retirez le filtre et nettoyez-le.</li> <li>• Mettez l'unité hors tension, retirez l'obstruction et remettez l'unité en marche.</li> <li>• Assurez-vous que toutes les portes et toutes les fenêtres sont fermées.</li> <li>• Posez des rideaux.</li> <li>• Réduisez les sources de chaleurs.</li> <li>• Il est normal que l'efficacité de l'appareil diminue.</li> <li>• Vérifiez s'il y a une fuite et ajoutez du réfrigérant.</li> </ul>
<b>Le chauffage est inefficace</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température extérieure est inférieure à 7 °C (44.5 °F).</li> <li>• De l'air froid entre par les portes et les fenêtres.</li> <li>• Il y a une fuite de réfrigérant ou un manque de réfrigérant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez le dispositif de chauffage.</li> <li>• Assurez-vous que toutes les portes et toutes les fenêtres soient fermées lors de l'utilisation.</li> <li>• Vérifiez s'il y a des fuites et ajoutez du réfrigérant dans le système.</li> </ul>

## 7.2. Problèmes et causes du contrôleur câblé

Avant de contactez un fournisseur de services ou un réparateur, vérifiez les points suivants. (voir Tableau 7-3)

Tableau 7-3

Symptômes	Solutions	Causes
La vitesse du ventilateur ne peut pas être modifiée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si le MODE sur le tableau lumineux est réglé à AUTO.</li> </ul>	Lorsque le mode AUTO est sélectionné, le climatiseur détermine automatiquement la vitesse du ventilateur.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si le MODE sur le tableau lumineux est réglé à DRY.</li> </ul>	Lorsque la fonction DRY est sélectionnée, le climatiseur détermine automatiquement la vitesse du ventilateur. La vitesse du ventilateur peut être sélectionnée lors des modes COOL, FAN ONLY et HEAT.
Le signal du contrôleur câblé n'est pas transmis même lorsque le bouton ON/OFF est enfoncé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez que l'émetteur du signal du contrôleur câblé est bien dirigé vers le capteur infrarouge de l'unité intérieure.</li> </ul>	L'appareil est hors tension.
Le voyant TEMP ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si le MODE sur le tableau lumineux est réglé à FAN ONLY.</li> </ul>	La température ne peut pas être programmée pendant le mode FAN ONLY.
Les voyants sur le tableau lumineux s'éteignent après un certain temps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si la minuterie est arrivée à échéance lorsque OFF TIMER s'allume sur le tableau lumineux.</li> </ul>	Le climatiseur s'est arrêté puisque le temps programmé s'est écoulé.
Les voyants ON TIMER s'éteignent après un certain temps.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez si la minuterie est en marche lorsque le voyant ON TIMER s'allume sur le tableau lumineux.</li> </ul>	Lorsque la minuterie atteint son moment d'activation, le climatiseur démarre et les voyants appropriés s'éteignent.
Aucun son n'est émis par l'unité intérieure même lorsque le bouton ON/OFF est enfoncé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez que l'émetteur du signal du contrôleur câblé est bien dirigé vers le capteur infrarouge de l'unité intérieure lorsque le bouton ON/OFF est enfoncé.</li> </ul>	Transmettez directement le signal du contrôleur câblé vers le capteur infrarouge de l'unité intérieure et appuyez deux fois sur le bouton ON/OFF.



À des fins d'amélioration du produit, le modèle et les indications sont sujets à des changements sans préavis. Pour plus de détails, demandez conseil au bureau des ventes ou au fabricant.



# THERMOPOMPE MURALE

**e19** À VITESSE VARIABLE  
JUSQU'À 19 TRÉS





# LA THERMOPOMPE CONÇUE POUR LES EXIGENCES DE LA VIE MODERNE

Faire le choix d'une thermopompe murale sans conduits pour assurer le confort de la maisonnée est un choix intelligent: flexible, installée rapidement sans nécessiter d'importants travaux, elle offre un confort enveloppant tout en générant des économies en chauffage. Et faire le choix d'une thermopompe Elios est un choix plus que judicieux: conçues selon la technologie de pointe et les normes de qualité les plus sévères, les thermopompes Elios offrent un confort accru et une vie sans tracas.

## Confort et économies d'énergie. Toute l'année.

La thermopompe Elios e19 répond aux exigences les plus pointues en matière de confort, hiver comme été, beau temps mauvais temps. Adaptée aux fluctuations extrêmes du climat canadien, la Elios e19 comporte une foule de caractéristiques novatrices dont la technologie Inverter Quattro, laquelle permet d'atteindre la température désirée en un rien de temps, tout en générant des économies d'énergie. Dans un boîtier discret et élégant, la Elios e19 offre un rendement et des performances remarquables en période de chauffage, même à des températures extérieures aussi basses que  $-20^{\circ}\text{C}$ .

## Confort sans souci. Garanti.

Les thermopompes Elios sont couvertes par une garantie limitée de 1 an pièces et 5 ans compresseur, et de plus, une couverture optionnelle de 10 ans pièces et compresseur est disponible. Ce qui se traduit en des années de confort sans aucun souci.



EN OPTION



Votre détaillant Elios est supporté par Le Groupe Master, le plus important distributeur privé dans le domaine du CVCA-R au Canada. Depuis plus de 65 ans, Le Groupe Master se démarque pour son vaste inventaire, son exceptionnel service à la clientèle et ses connaissances techniques.

Une assurance additionnelle des plus appréciables pour votre paix d'esprit.





# UNE FOULE DE CARACTÉRISTIQUES POUR LES PLUS EXIGEANTS



## Performance en chauffage jusqu'à -20°C

la thermopompe Elios e19 est conçue pour offrir un rendement optimal, même au cours des jours les plus froids de l'année;



## Technologie Inverter Quattro

équipée de la technologie haute fréquence Inverter Quattro, la thermopompe Elios atteint la température désirée en un rien de temps. La technologie Inverter permet aussi de moduler la puissance du compresseur pour réduire au maximum les cycles départ/arrêt, le tout générant des économies d'énergie supérieures et un confort sans compromis;



## Fonction "follow me"

contrôle la température ambiante à partir de la télécommande, et non de l'unité murale, permettant ainsi un meilleur ajustement de la température souhaitée et un confort accru;



## Fonction de prévention de flux d'air froid

prévient les courants d'air froid désagréables, pour une sensation de chaleur réconfortante dès la mise en marche de l'appareil en mode chauffage;



## Contrôle de fréquence du compresseur à 25 stages

contrôle doux et précis permettant d'augmenter la série de fréquence du compresseur de 10 à 25 stages pour plus de confort et des économies d'énergie;



## Double filtration

un premier filtre élimine les poussières et les grosses particules telles que le pollen et les poils d'animaux. Le second filtre à ions d'argent absorbe les fines particules telles que la fumée et les bactéries;



## Mode silence

mode recherché pour tous ceux qui désirent un environnement silencieux, idéal pour les personnes ayant un sommeil léger et pour les nourrissons sensibles aux bruits externes;



## Mode turbo

disponible en modes climatisation et chauffage, permet d'atteindre la température désirée en un clin d'œil;



## Fonction auto nettoyage

prévient la formation de moisissure en asséchant le serpentin intérieur;



## Ventilation à 5 vitesses

grâce au moteur à courant continu, l'appareil offre plus de 5 réglages de ventilation, en comparaison aux appareils standards n'offrant que deux vitesses. Il en résulte un plus grand confort et des économies d'énergie;



## Redémarrage automatique

au moment du rétablissement de service à la suite d'une panne électrique, l'appareil se remet automatiquement en marche en moins de trois minutes en conservant tous les paramètres d'opération précédemment sélectionnés;



## Fonction urgence

lorsqu'une erreur de température survient, l'appareil affiche un code d'erreur et poursuit son fonctionnement de façon appropriée plutôt que de s'arrêter brusquement;



## Câbles chauffants extérieurs

câbles chauffants installés autour du compresseur et à la base de l'unité extérieure pour assurer un démarrage en douceur et empêcher l'accumulation de glace dans les conditions hivernales les plus rudes.

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

SYSTÈME THERMOPOMPE	9 000 BTU		12 000 BTU		18 000 BTU		24 000 BTU		30 000 BTU		36 000 BTU	
<b>MODÈLE EXTÉRIEUR</b>	DE09HOS19115S1		DE12HOS19115S1		DE18HOS19230S1		DE24HOS19230S1		DE30HOS19230S1		DE36HOS19230S1	
<b>MODÈLE INTÉRIEUR</b>	DE09HIW19115S1		DE12HIW19115S1		DE18HIW19230S1		DE24HIW19230S1		DE30HIW19230S1		DE36HIW19230S1	
<b>CAPACITÉ CLIM. BTU/h</b>	9 000		12 000		18 000		24 000		30 000		36 000	
<b>MIN. ~ MAX. CLIM. BTU/h</b>	3 000-10 300		3 700-13 000		4 500-18 500		6 850-24 500		8 800-31 000		10 100-36 500	
<b>CAPACITÉ CHAUF. BTU/h</b>	10 000		12 000		18 000		24 000		30 000		36 000	
<b>MIN. ~ MAX. CHAUF. BTU/h</b>	3 500-10 900		3 600-13 500		4 600-19 000		7 200-25 000		8 900-31 500		10 400-37 500	
<b>CPSC (HSPF) BTU/Wh (RÉGION 4)</b>	10,0		9,5		10,0		9,5		9,6		10,0	
<b>TRÉS (SEER) BTU/Wh</b>	19,0		19,0		19,0		17,0		18,0		16,0	
<b>TRÉ (EER) BTU/Wh</b>	11,5		10,5		11,0		9,5		10,5		8,5	
<b>ÉCHELLE DE T° CLIM.</b>	-4~-122°F (-20~-50°C)		-4~-122°F (-20~-50°C)		-4~-122°F (-20~-50°C)		-4~-122°F (-20~-50°C)		-4~-122°F (-20~-50°C)		-4~-122°F (-20~-50°C)	
<b>ÉCHELLE DE T° CHAUF.</b>	-4~-86°F (-20~-30°C)		-4~-86°F (-20~-30°C)		-4~-86°F (-20~-30°C)		-4~-86°F (-20~-30°C)		-4~-86°F (-20~-30°C)		-4~-86°F (-20~-30°C)	
<b>SUPPRESSION DE L'HUMIDITÉ Pt/h (l/h)</b>	2,1 Pt/h (1,0 l/h)		2,5 Pt/h (1,2 l/h)		3,8 Pt/h (1,8 l/h)		5,5 Pt/h (2,6 l/h)		6,8 Pt/h (3,2 l/h)		8,5 Pt/h (4,0 l/h)	
<b>VOLTAGE/FRÉQUENCE/PHASE</b>	115/60/1		115/60/1		208-230/60/1		208-230/60/1		208-230/60/1		208-230/60/1	
<b>DIMENSION DE FUSIBLE MAX. (A)</b>	20		20		20		25		30		35	
<b>DÉBIT D'AIR (TURBO/HAUT/MÉD/BAS/SILENCE) PCM</b>	Turbo/247/182/129/ Silence		Turbo/294/212/171/ Silence		Turbo/450/393/262/ Silence		Turbo/706/588/450/ Silence		Turbo/795/618/471/ Silence		Turbo/853/647/471/ Silence	
<b>VITESSES DU VENTILATEUR, MODES</b>	3 • Auto • Turbo • Silence		3 • Auto • Turbo • Silence		3 • Auto • Turbo • Silence		3 • Auto • Turbo • Silence		3 • Auto • Turbo • Silence		3 • Auto • Turbo • Silence	
<b>NIVEAU SONORE INT. dB (A) (TURBO/HAUT/MÉD/BAS/SILENCE)</b>	38 à 25		38 à 28		43 à 30,5		48 à 34		52 à 35		52 à 36	
<b>VIT. VENTILATEUR EXT. RPM</b>	850/650		800/650		880/750/650		800/750/650		900/750		900/750	
<b>NIVEAU SONORE EXTÉRIEUR dB (A)</b>	52		55		57,5		58		62		63	
<b>DIRECTION DE L'AIR: HORIZONTAL</b>	Manuel		Manuel		Manuel		Manuel		Manuel		Manuel	
<b>DIRECTION DE L'AIR: VERTICAL</b>	Auto		Auto		Auto		Auto		Auto		Auto	
<b>FILTRE À AIR</b>	Lavable		Lavable		Lavable		Lavable		Lavable		Lavable	
<b>MÉTHODE DE CONNEXION</b>	Évasé		Évasé		Évasé		Évasé		Évasé		Évasé	
<b>LONGUEUR MAX. COMBINÉE pi (m)</b>	82 (25)		82 (25)		98 (30)		98 (30)		164 (50)		213 (65)	
<b>DIFFÉRENCE MAX. VERTICAL pi (m)</b>	33 (10)		33 (10)		66 (20)		66 (20)		82 (25)		98 (30)	
<b>DIAMÈTRE DE RACCORDEMENTS (po)</b>	suc. 3/8 liq. 1/4		suc. 1/2 liq. 1/4		suc. 1/2 liq. 1/4		suc. 5/8 liq. 3/8		suc. 5/8 liq. 3/8		suc. 5/8 liq. 3/8	
	EXT.	INT.	EXT.	INT.	EXT.	INT.	EXT.	INT.	EXT.	INT.	EXT.	INT.
<b>POIDS NET lb (kg)</b>	71,87 (32,6)	22,7 (10,3)	76,28 (34,6)	24,91 (11,3)	85,76 (38,9)	32,19 (14,6)	105,2 (47,7)	39,68 (18)	137,79 (62,5)	55,6 (25,2)	143,3 (65)	55,6 (25,2)
<b>DIMENSIONS: HAUTEUR po (mm)</b>	21 7/8 (555)	11 13/32 (290)	21 13/16 (554)	11 11/16 (297)	21 13/16 (554)	12 9/16 (319)	27 21/32 (702)	13 3/16 (335)	31 29/32 (810)	14 1/4 (362)	31 29/32 (810)	14 1/4 (362)
<b>DIMENSIONS: LARGEUR po (mm)</b>	30 5/16 (770)	28 14/32 (722)	31 1/2 (800)	31 19/32 (802)	31 1/2 (800)	38 (965)	33 9/32 (845)	42 17/32 (1080)	37 1/4 (946)	49 9/16 (1259)	37 1/4 (946)	49 9/16 (1259)
<b>DIMENSIONS: PROFONDEUR po (mm)</b>	11 13/16 (300)	7 3/8 (187)	13 1/8 (333)	7 7/16 (189)	13 1/8 (333)	8 15/32 (215)	14 5/16 (363)	8 29/32 (226)	16 5/32 (410)	11 3/32 (282)	16 5/32 (410)	11 3/32 (282)

Détaillant autorisé



**Master**  
CLIMATISATION | RÉFRIGÉRATION  
CHAUFFAGE | VENTILATION  
Distributeur de confort  
master.ca

